SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

Dialuna 08 Oktober, 2007 - Edicion 2 Vol. 608 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com Afl. 1.50

AIB TA LANZA UN ACTIVIDAD NOBO DI PRIVATE EQUITY

y ta cumpra ARUGAS

ARUBA MUSIC FESTIVAL : "WAITING FOR YOU"





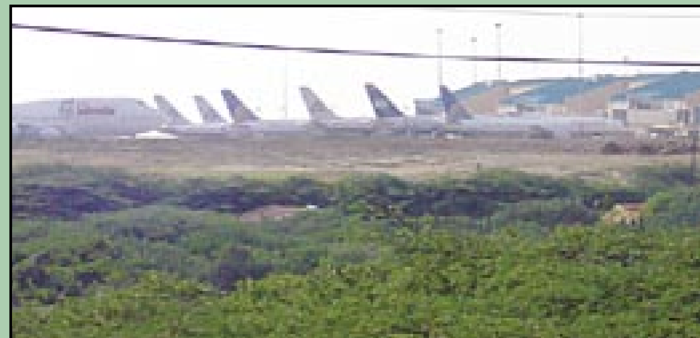
Segun Ing Jossy Lacle di WEB NV:

Proyecto di Molina di biento via di subsidio so lo por ta actractivo

Status Aparte di Sint Maarten na peligro, despues di rapport devastador riba crimen organiza

Despues di e resultadonan positivo di Fitch Ratings:

E declaracion ultimo di e Secretario di Estado Hulandes a cay manera un baño di frieu riba AVP



Planta di Valero a cay completamente for di operacion

Directiva di SINBA ta felicita tur bombero riba nan dia

Ayera dia 7 di Oktober, Dia di Bombero!



Laura Veeris ganadora absoluto di Concurso Miss Fitness





Despues di e resultadonan positivo di Fitch Ratings:

E declaracion ultimo di e Secretario di Estado Hulandes a cay manera un baño di frieu riba e politiconan di AVP

STA. CRUZ -- E delaracion ultimo sumamente positivo di e Secretario di Estado Hulandes drs. Ank Bijleveld-Schouten relaciona cu e maneho financiero hiba pa Gabinete Oduber IV a cay manera un baño di awa frieu riba e cabeznan bashi di nos opositornan politico. Locual cu a indigna nos opositornan mas tanto tabata caminda e mandatario Hulandes a declara cu "Het rapport is ook ter kennisneming voorgelegd aan de Rijksministerraad en oogstte daar LOF, ook van MIJ". Ta visto caba pa un y tur cu den seno di AVP ta reina un silencio hermetico riba e topico aki, ya cu un biaha mas pueblo por a mira



con durante añanan largo e anti-Arubianonan aki a hiba redonan falso y traicionero Hulanda, pintando e situacion financiero di lo mas peor di e pais aki. Awe nan tur nan cara a keda na berguenza y hopi decepciona, ya cu nan no sa mas kico pa haci pa keda venena mente di pueblo cu nan mentira- y insinuacionnan baho y vil.

Awe na Hulanda cerca nan propio amigonan politico, nan ta wordo considera como 'een stelletje roddelaars en vieze leugenaars' cu deliberadamente kier a haci daño na e pais aki y di cual cu djente afor nan ta bisa di ta stima asina tanto. Sin duda algun e declaracion di siman pasa di e mandatario Hulandes riba e situacion financiero di pais Aruba ta wordo sosteni y fortifica cu e rapport di 30 di Augustus 2007 di Fitch Ratings cu a duna Aruba un rating di BBB+, bayendo pa un A. Tur e desaroyonan positivo aki tabata posibel, ya cu segun e compania renombra Fitch aki na Aruba ta reina un stabilidad politico continuo ("continued political stability"), y cu na 2 ocasion (2001 y 2005) pueblo a duna nos partido e mandato solido pa goberna e pais aki. Locual nos pais ta experenciando ultimamente ta un desaroyo economico sumamente positivo y en especial riba tereno di turismo nos pais ta prosperando keto bay. Mira por ehempel con na Aeropuerto diasabra ultimo tabata tin como 7 avion grandi staciona y na e mesun momento tabata tin 2 avion grandi mas riba pista banda pabao cu tabata cla pa lanta vuelo.

Pues en total 9 avion grandi cu ta demonstra cu turismo ta bayendo hopi bon y cu nos lo sigui conoce un crecemento drastico den e luna y añanan nos dilanti. Hecho ta cu goberna cu vision y determinacion ta elementonan clave pa nos prosperidad y esey un y tur ta experenciando esaki diariamente.



Personanan haya cu droga riba yate dilanti Huez

Sentencia lo cay aki dos siman!

STA. CRUZ – Diabierna ultimo Corte a trata e caso di mas di 80 kilo di cocaina haya a bordo di e yate OBSESSION y di cual su tripulantenan ta insisti cu ta droga cu nan a recoge riba lama, sin sa cu ta droga. E intencion tabata bati alarma, si resulta cu ta trata di droga, ora cu nan mara na Aruba. E tres personanan cu tabata abordo di e yate na momento cu e droga a keda descubri tabata Jossito Wagib Muyale, Frederic (Freddy) Isidro Christiaans y Fabian St. George Gayle. Tur tres ta wordo acusa di a importa cocaina y tambe di tin cocaina den nan poder. E homber Jossito Muyale ademas a wordo acusa di tin un arma di candela y patron den su poder, mientras cu e no tin permiso pa esaki. Tambe a acusa Gayle di tin den su poder un cantidad basta grandi di pildora XTC. A pidi inspeccion di e yate OBSESSION asina cu el'a drenta pa motibo di su movecion sospechoso riba lama grandi, cual a wordo sigui via radar.

E prome cos cu autoridadnan a haci na momento cu nan a bay na e yate, tabata pa puntra Muyale si e tin algo di declara. Apesar di e cosnan cu supuestamente nan a haya ta drief, no a comenta nada di esaki y a bisa cu no tin nada pa declara. Douaneronan a dicidi di subi e yate cu e cacho 'Gina' cu ta controla si tin droga y e reaccion mesora tabata positivo. A haya droga den dos icejug y den engine-room a haya e saco preto. Den e saco aki tabata tin tres tubo di cilinder cual tabata yena cu droga. Inicialmente a pensa cu ta heroina, pero a resulta di ta cocaine mes. Den cartera di Freddy a haya un sakito cu cocaine y riba Fabian a haya pildora XTC. Segun Fabian e kier a bend'e pa cumpra un I-Pod. Pasobra e placa di I-Pod el'a presta un amigo cu a pague bek cu e pildoranan. A bin descubri dos icejug, den cual tabata tin pakinan di cocaina. Tambe e icejugnan tabata seya cu silicon y e aparato cu a usa pa haci esaki, tabata poni bao di e icejugnan. Tur tres ta nenga cu e droga ta pertenece na nan y nan a bin cu e siguiente version. Nan a sali bay pisca, apesar cu e viahe reserva pa algun turista a keda cancela. Ya caba riba lama grandi, a nota e icejugnan ta drief, mara na un boei. Y tambe un saco preto. Parce cu esnan cu a mire prome tabata Muyale y Freddy y nan a pidi Fabian pa yuda nan. Pero e ultimo aki lo a adverti nan cu e ta yuda, pero e no kier tin nada di haber di haci cu e asunto ey! Segun nan declaracion, cada un tabata tin un sospecho di loke por tin den jugnan! Loke Huez a haya straño ta cu apesar cu nan tin un radio, no a tuma contacto cu autoridadnan di puerto pa avisa nan descubrimento.

E yate aki ya tabata wordo vigila door di autoridadnan local pa su movecionnan straño y na dos ocasion el'a drenta awa teritorial Venezolano pa sali bek. Pero e capitan a bisa cu ta den awa internacional nan ta pisca, banda di Barra of Ruba, caminda tankeronan ta mara. Tambe na cas di Muyale a haya e arma, mas algun patronchi. E arma ta mustra bon limpia y e doño a bisa cu e tin'e pa defensa propio. Y cu e tin'e pa mas di 15 aña caba.

Pa Fiscal e caso ta convincentemente proba. Ta trata aki di mas di 68 kilo di cocaina, ademas di e pildoranan. Fiscal ta convenci cu tur tres tabata sa cu den e jugnan tabata tin droga y no ta kere e storia cu lo ta curpa di hende, of placa tabata tin den e saconan. Fiscal den nomber di Ministerio Publico a pidi un castigo di 4 aña pa Frederic I. Christiaans, (Freddy), pa Gayle Fiscal a demanda 5 aña, debi cu e tabata tin un cantidad di pildera XTC tambe. Jossito Wagib Muyale a haya mas castigo, debi cu tambe ta conta e castigo di posesion arma di candela y patron sin permiso. Fiscal a bisa cu e tabata tin e guia riba e boto y a pidi 5 aña y seis luna di castigo incondicional. Tur droga a keda confisca y kita for di circulacion. Nan por a haya nan celular bek. E boto tambe a wordo duna bek. Aki dos siman Corte lo dicta sentencia den e caso aki.

Planta di Valero a cay completamente for di operacion



STA. CRUZ -- Despues di basta tempo e refineria Valero su planta a cay for di funcionamento pa mas of menos 1:15 pm. Aparentemente e problema a origina for di den e powerhouse cual ta suministra coriente pa e planta.

Valero a inverti mas di 80 miyon pa e subastece su mes cu coriente, unda antes gran mayoria tabata depende di WEB. Tabata for di merdia tur pomp a stop di funciona mientras cu tabata traha pa flush e lineanan, wardando pa lanta e planta completamente na su capacidad normal. Te cu laat den anochi diabierna anochi algun lugar a haya coriente, pero segun informacion a spera di subi e planta bek despues di mey anochi. Esaki a causa tambe cu no por a suministra WEB cu azeta y tambe mester a flush tubonan.

WEB ta prepara pa e momentonan aki y pesey tin nan mes reserve di 3 pa 4 dia, den caso cu Valero no por suministra WEB cu azeta. Danki Dios tur cos a normaliza atrobe diasabra.




Porfin Hulanda su wowonan tambe a habri!

Redashi y mentiranan di AVP, RED y e papelucho sushi a fracasa na Hulanda

STA. CRUZ -- Mike Eman y su renegadonan ayuda pa e ex-religioso mentiroso Rudy 'Candela' tin 6 aña caba tur dia ta manda, hiba y haci redo cu Hulanda contra Gabinete Oduber. Tur dia nan cu nan papelucho di e traficante, labador di placa, contrabandista, fraudeur cu belasting y cu debe SVB casi 800 mil florin ta haci redo cu nos isla ta bancarota, cu Hulanda mester interveni, mester kita nos autonomia, mester hinca Aruba den UPG, mester kita poder di gobierno etc. Porfin e gobierno Hulandes a harta y fada di e hibadornan di redashi aki, unda Mito Croes ta cana papia masha malo di tur hende di MEP tur dia na Hulanda. Hecho ta cu e contrincantenan di Gabinete Oduber a fada di e hendenan di AVP y con vies nan ta. Hasta Mike Eman a bay para banda di Hulanda den e caso di Plant N.V. y a pidi Hulanda pa no duna gobierno di Aruba e mas di 360 miyon florin cu nan tin ilegalmente secuestra di nos pueblo. No ta pornada Mike Eman ta atacando tur Arubiano cu ta yudando nos gobierno den e caso aki. Mescos cu den e caso di BBO di Valero, AVP a bisa Valero pa no paga, pasobra ora nan bin den gobierno (?) nan ta 'fix' e cos aki, mescos cu e 3 tax-holidaynan, pero e 'prijs' e biaha aki ta mas halto ainda. Asuntonan asina no ta keda scondi mas, pasobra nos sa cuanto hende di AVP ta haña favornan special di Valero. Hulanda a ripara cu nos isla ta ser goberna pa hendenan cu verdaderamente ta stima e isla aki y cu den apenas 4 aña a paga mas cu 800 miyon florin di debe di AVP. Laga nos no papia mes di e debenan di Race Track, Radisson etc. cu nos a paga sin ningun ayudo di Hulanda, pero ariba nos propio forza. Laga nos corda e AZV cu su deficitnan acumula a laga nos cu mas di 250 miyon florin di debe den 5 aña, unda deliberadamente a haci esaki pa hinca Gabinete Oduber den problema.

Tur e hechonan di mala fe aki di AVP y Mike Eman a fracasa totalmente, pasobra nan a kere cu nos lo bay baha salario di e empleadonan publico, lo bin cu 8.2% etc. Tur esaki plus e debenan cu AVP a haci, nan a laga atras y p'asina Gabinete Oduber fracasa den su gobernacion. Awe despues di a paga hopi debe, di a saca nos pais di e recesion economico, a bin cu yen di proyecto, ta inverti atrobe den nos pais, mescos cu sector priva, a construi casnan social, careteranan, schoolnan, edificionan pa departamentonan di gobierno, facilidadnan deportivo, a percura pa mas equipo, personal pa nos seguridad etc. Hulanda despues di tur e sacrificionan haci pa Gabinete Oduber, unda nos pais a sali di e recesion economico, a paga masha hopi debe, a haya di Fitch como rating BBB+, Stable, bayendo pa A cu ta hopi bon pa nos credibilidad financiero. Awor cu IMF a traha su rapport positivo di nos pais y nos a traha un rapport ariba nos finanzas publico, cu nos a entrega e presupuesto 2008 na tempo cu un saldo positivo ariba cuenta coriente di 10.2 miyon florin y un deficit di apenas 45 miyon florin y cu nos lo yega na un presupuesto balanza na 2009, cu e debenan lo ser reduci te na 45% di nos GDP. Hulanda mes a declara publicamente cu Gabinete Oduber ta cumpliendo cu su trabaonan ariba tereno financiero.

Awor kico AVP, RED y e papelucho sushi cu e hacidor di redo na Z-86 na Curaçao lo bay haci no ta conoci ainda. En todo caso Hulanda si a fada pa tur e redonan haci den pasado door di e mal-elementonan aki cu ta yama nan mes Arubiano.

Directiva di SINBA ta felicita tur bombero riba nan dia

Ayera dia 7 di Oktober, Dia di Bombero!



STA. CRUZ -- SINBA ta felicita tur bombero, miembo y no miembro y ex-coleganan riba nan dia cu tabata 7 di Oktober.

Pabien riba dia di bombero na tur bombero y nan famia cu ta apoyando e bomberonan dia y anochi pa nan por eherce nan bunita trabao E trabao no ta algo facil pa por cumpli cu ne. Den nomber di directiva ta felicita tur colega y ta desea pa tur sigui semper cumpli cu nan trabao positivamente, tambe na e mihor forma posibel y semper a lucha pa hiba e Cuerpo di Bombero y pais Aruba dilanti. Cu Dios bendiciona tur bombero y famia.

Segun Ing Jossy Lacle di WEB NV:

Proyecto di Molina di biento via di subsidio so lo por ta actractivo

STA. CRUZ - - Pa hopi aña caba Aruba tabata tin plannan pa un proyecto di Molina di biento pa asina por genera coriente. Pa e proyecto aki di parti di Gobierno nan a pone un tereno disponibel. Ing. Jossy Lacle a trece padilanti cu si mester bay waak den e otro paisnan grandi manera Hulanda, tin hopi Molina di biento mescos cu Alemania y Dinamarca pero sinembargo e proyectonan di molina di biento nan aki ta wordo haci a base cu nan ta haya subsidio di e Pais. Molinanan di biento no ta proyectonan cu ta wordo realiza riba nan mes cu nan ta financieramente actractivo. Segun Ing. Jossy Lacle a trece padilanti cu si bo mester coy e placa invertj den e proyecto di molina di biento e gasto pa produci e coriente lo no ta mas barata. Ing. Jossy Lacle a trece padilanti cu si tin un instancia cu kier dunabo un 10 -20 % di subsidio ariba di loke cu bo ta inverti of na momento cu bo ta bende di un manera of otro, bo ta haya un subsidio pa e e proyecto di Molina ta bira actractivo pero a lo largo ta e pueblo ta paga p'e debi cu e placa cu gobierno ta duna pa subsidia tambe ta placa cu ta bin for di un otro porta na gobierno y cu na final ta nos como pueblo ta paga p'e toch. Ing. Jossy Lacle ta trece padilanti cu si mester bay waak na Hulanda como un ehempel e prijs cu bo ta paga p'e, tin un energietoeslag dus gobierno banda di e compania cu ta bende e coriente ta cobra un energie toeslag y na unda cu e ta bay den un pot y e pot ey ta wordo usa entre otro pa yuda pa ehecucion di tipo di proyectonan manera e 'Molina di biento'.

Segun ing. Jossy Lacle na Aruba nos no conoce e sistema di subsidio y na varios ocasion a papia cu representantenan di Hulanda pa waak si Aruba por yega na un remarke pa haya subsidio pa e tipo di proyectonan manera 'Molina di biento' pero sinembargo lamentablemente cu den e structura cu nos ta actualmente no por ta posibel. E prome proyecto cu a wordo traha na Curaçao a wordo subsidia parcialmente door di Hulanda y e di dos proyecto na Curaçao tambe a wordo subsidia via di un compania na Hulanda.

PROBLEMA DI DROGA DEN SCOBILLOSTRAAT

STA CRUZ - Diabierna atardi pa 6:30 polisnan di San Nicolas a bay na un cas den Scobillostraat, pa un problema relaciona cu venta di droga. E problema tabata entre un bendedor y e cumprador. Polisnan a topa cu e cumprador R.Q naci na Aruba di 34 aña, kende a bisa polisnan cu el'a bay cumpra droga y a haya problema cu e bendedor. E ta sigui declara cu despues di e esey, el'a bay for di e sitio. Pero ora cu el'a yega su cas, di ripiente, un auto preto A-51892 a para banda di dje y cuatro homber a baha for di e auto, y tabata arma cu machete y bat di baseball. E tabata bisa cu e cuatro hombernan a bringa cune y despues nan a bay. Polisnan a tuma su declaracion y a busca den vecindario, pero no a topa cu ningun hende.



URGENTE URGENTE URGENTE

TA BUSCA pa Gobierno Mericano, Hulandes y Arubano e siguiente persona:

► Un doño di papelucho sushi cu no por haya Visa pa drenta Merca pa motibo di ta trafica den droga y ta laba placa di droga;

► Tambe doño di un papelucho sushi cu a gana su fortuna cu bendemento di whiskey, cigaria den forma di contrabanda na Venezuela, Colombia y a keda sin paga mas di 2 biyon dollar na invoerrechten den dicho paisnan;

► Un lunatico cu a fraudeer cu belasting, unda director di Belasting a duna keho, pero pa miedo Ministerio Publico no a mishi cu ne te awe, esta for di Mei 2002 caba;

► Un doño di papelucho sinverguenza cu a gana medaya olimpico pa keda sin paga casi 7 miyon florin na belasting y cada vez ta bay huez pa alarga e procedura;

►Un doño di un papelucho sushi cu ta campeon den haci redo, pero cu debe SVB pa su dos companianan, uno den Coastal y e otro un restaurant, casi 800 mil florin.

SI bo por sa con yama e doño di e papelucho sushi aki, manda e contesta pa Cas ilegal di partido AVP.

LING & SONS IGA SUPER CENTER TA RECTIFICA ARTICULO ARIBA PRIJS DI PAN NA DI DIA 6 di OCTOBER 2007

STA. CRUZ -- Ariba diasabra 6 di October 2007 nos a lesa un articulo den Solo di Pueblo cu informacion incorecto riba prijs di pan na Ling & Sons IGA Super Center.

Prome cu tur cos **diabierna 5 di October 2007** Ling & Sons IGA Super Center a subi e prijs di pan pa consumidornan y no prome cu e dia ey segun e articulo !
Locual a pasa cu e persona cu a bin cumpra pan ariba e fechanan 25 Septemebr y 2 Oktober 2007 ta lo siguiente : Dia 25 di September a cumpra **un paki pre-pack** di 4 tarwebolletjes cu ta costa f. 1,80. Dia 2 di Oktober a cumpra **un paki di 6 tarwebolletjes (no pre-pack)** cu ta costa f.0,42 pa uno cu ta bira f. 2,50 afgerond. Si bo waak bon ariba e dos recibonan bo ta ripara cu e esun pre-pack tin skirbi ***'tarwebolletje 4 st'*** y esun no pre-pack ta skirbi ***'tarwebolletje'*** pa mustra bon cla cu tin diferencia entre pre-pack y esun no pre-pack. Pa medio di e articulo aki nos kier a aclarea henter e informacion incorecto cu a wordo publica dia 6 di October 2007.

Nota di redaccion:
Por mira claramente cu e consumidor cu a trece e recibonan pa Solo di Pueblo no a investiga bon kico el'a cumpra pero ta core saca conclusion y den e caso conclusion robez. Awendia sigur cu supermercadonan ta blanco di critica pero tampoco por ta asina cu ta critica supermercado, den e caso aki Ling & Sons, na un manera inhusto. Pesey mes, ora cu clientenan tuma nota di algo incorecto, prome cu saca conclusion robez, manera e remitente aki, ta bon pa investiga prome y despues lanza bo critica. Den e caso aki, Ling & Sons a wordo critica, pero SIN BASE.



Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

"Het voorbereiden en uitvoeren van een klanttevredenheidsonderzoek ten behoeve van het Land Aruba"

Dit project vloeit voort uit het streven om de kwaliteit van de interne en externe dienstverlening van de overheid te verbeteren. Het uit te voeren klanttevredenheidsonderzoek heeft betrekking op een 26-tal organisaties, die deel uitmaken van de Arubaanse overheid. De onderzoeksopdracht heeft tot doel enerzijds inzicht te verschaffen in het kwaliteitsoordeel van de klanten over de interne en externe publieke dienstverlening en anderzijds aanbevelingen te doen gericht op verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening.

Korte omschrijving van het werk:

- **Fase 1: diepte-interviews met vertegenwoordigers van de betreffende publieke organisaties en verkennende gesprekken met vertegenwoordigers van de klanten;**
- **Fase 2: het opstellen van de vragenlijst en het daarbij behorende codeboek alsmede het afbakenen van de doelgroep en trekking van de steekproef;**
- **Fase 3: de gegevensverzameling (het interviewen van de klanten aan de hand van de vragenlijst) en de gegevensinvoer;**
- **Fase 4: de gegevensanalyse en het maken van de vertaalslag van de onderzoeksresultaten naar verbetervoorstellen voor elk van de 26 publieke organisaties.**

Uitvoeringstermijn: maximaal 6 maanden na datum van aanvang.

De complete werkomschrijving, oftewel de "terms of reference" (TOR), is vanaf 9 oktober 2007 ter inzage beschikbaar bij de Directie Personeel en Organisatie (DPO), Arulex Center, Italiëstraat 30. Afdrukken van de TOR zijn vanaf die datum tegen betaling van AWG 50,= (bij de Directie Financiën) verkrijgbaar ten kantore van de DPO.

Inlichtingen kunnen schriftelijk per post, per fax ((297) 582-0368) of per e-mail (dpo@setarnet.aw) uiterlijk op 23 oktober 2007 worden aangevraagd bij de DPO. De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 30 oktober 2007 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DPO en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

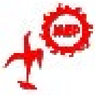
De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van een bij de TOR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk op 6 november 2007 middels 1 origineel en 3 kopieën van alle verzochte documenten vóór 10:00 uur voormiddag in de daarvoor bestemde bus bij de DPO te worden ingediend.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 6 november 2007 om 10.00 uur voormiddag ten kantore van de DPO.

Gestanddoening termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van de DPO. Op de TOR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. Plan van aanpak met tenminste een omschrijving van de werkzaamheden, de gekozen werkwijze en een concept tijdsplanning;
2. Bereidheidverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. Andere vereisten zoals opgenomen in de TOR.



Jossy Mansur ta keda den luznan negativo

rond di mundo, mientras cu aki na Aruba e ta kere cu su voz di burico lo yega cielo

STA. CRUZ -- Na momento cu MEP a mira cu e sushedadnan di Jossy Mansur no kier stop, a mobiliza henter un grupo di experto cu a presenta un serie di documentonan procedente di fuentenan digno di credito y di taya internacional. Ta mas cu claro e meta ta pone pa Aruba den su totalidad y mira ken ta Jossy Mansur cu no ta haci nada otro cu lastra hende sin importe nada. Por a mira con den varios medio di prensa internacional con Jossy y su hendenan a pone cu hasta Presidente Mericano Bill Clinton a pone enfasis cu ta pa motibo cu e famia aki ta meti den labamento di placa a dicidi di pone Aruba riba e lista di “high risk area”. E tempo ey sr. Henny Eman como Minister Presidente di Aruba no tabata tin e hombreza di bay ‘clear out’ e asunto aki. Awe nos ta mira atrobe con un persona “non grata” na Merca ta kere cu su pen y su voz ta sagrado. Ata aki un serie di articulo atrobe cu ta ilustra ta ken ta Jossy y kico nan ta pensa di dje y su hendenan: For di e website Wikipedia “The Free Encyclopedia” a logra haya esaki, anto den varios idioma tambe. *Jossy Mehsen Mansur (Aruba, June 7, 1934) is an immigrant from a originally Lebanese family, which settled on the island of Aruba. He is the editor of the Papiamento-language newspaper Diario in Aruba. Jossy Mansur has written two dictionaries for the Papiamento language and has written a history of Aruba among other numerous other books.Powerful Aruban business familyThe Mansur family made its fortune as cigarette manufacturers and in the import-export business. With a license of Philip Morris, they were the major suppliers of Marlboro in the Caribbean basin for many years (the license has been withdrawn). The Mansurs sponsored the best baseball team – Aruba’s national sport – the Marlboro Red Tigers as well as the Aruban People’s Party (Arubaanse Volkspartij, AVP) of former Prime Minister Henny Eman. They owned their own bank, the Interbank, and the biggest hotel and time-sharing complex, La Cabana, and the Royal Cabana casino. And they have a couple of import-export businesses in the Free Trade Zone.*

US President Bill Clinton in 1996 publicly identified Aruba “as a major drug-transit country” and noted that “a substantial portion of the free-zone’s businesses in Aruba are owned and operated by members of the Mansur family, who have been indicted in the United States on charges of conspiracy to launder trafficking proceeds.” In the late 1980s, an investigator for Senator John Kerry’s committee investigating the Iran-Contra Affair, interviewing drug traffickers in a West Miami prison kept hearing about the Mansurs. “Who are the Mansurs?” he would ask. Answer: “The big family in Aruba we used for laundering money and moving cocaine.”

Philip Morris International broke its contract with the Mansurs at the end of 1998 “for business reasons.” A source close to the family said the two sides agreed to a $22 million settlement and that the Mansurs continue to work with Philip Morris’ non-tobacco product lines.

Alleged involvement in cigarette smuggling and money laundering The Mansur family was involved in cigarette smuggling from Aruba to Colombia. For over 50 years, Philip Morris’ main distributor in Latin America was the Mansur Free Zone Trading Company, NV. Cigarettes were shipped to Aruba or Panamanian free trade zones operated by the Mansurs and then into Colombia’s special customs zone, Maicao, just across the border from Venezuela. One of Philip Morris main distributors within Colombia was Samuel Santander Lopesierra, at one time a senator in the Liberal Party. Dubbed “the Marlboro Man” by the Colombian media, in reference to his alleged cigarette smuggling activities, Lopesierra is named in a U.S. federal court affidavit filed in conjunction with the Mansur money-laundering indictment. According to a report of the Venezuelan intelligence agency, the DISIP, “in Venezuela the Mansurs are implicated in money laundering with Lopesierra. Every month Lopesierra ‘re-invested’ 20 million dollar ‘with the help of a well-known entrepreneur called Mansur’.” Lopesierra is named in a U.S. federal court affidavit filed in conjunction with the Mansur money-laundering indictment. In that affidavit, an FBI agent working undercover says he was told by Jaime Tovar, one of the original defendants in the Mansur indictment, that Lopesierra was part of a scheme to convert narco dollars into shipments of goods bound for Colombia. Lopesierra was arrested for drug trafficking in October 2002 and extradited to the US in August 2003. He was convicted for conspiring to unlawfully import cocaine into the United States. Lopesierra and his group were responsible for smuggling shipments of hundreds of kilograms of cocaine into the United States, and for laundering the proceeds so they could be repatriated through Puerto Rico, New York, and Miami back to Colombia. The Mansur family has gained international prominence for alleged money laundering. Two family members have been indicted by the U.S. attorney in Puerto Rico. They reportedly funneled US$500,000 in campaign cash to Colombian President Ernesto Samper through the wife of a jailed Cali cartel boss during the 1994 election campaign. Mr. Samper denied it. The Mansurs subsequently were awarded a monopoly for Colombian gambling, which was canceled in 1997 by a government watchdog agency that smelled impropriety. Sueing the NetherlandsIn 1999 Jossy Mansur and his brother Luis Mansur sued the Netherlands government before the United Nations Human Rights Committee for disseminating what the Aruban government termed a top secret report that claimed that the Mansurs were involved in organized crime. The report by the Dutch Internal Security Service draws a picture of security in Aruba and mentions that foreign services fighting crime in the region are almost unanimous in their opinion that the predominant image of the Aruban business community is one of joint services towards (laundering specialists of) regional drug cartels. The report mentions the Mansurs by name and portrays them as criminals who were associated with criminal organizations involved in drugs trafficking, gun trafficking and laundering money obtained from criminal activities. Despite the fact that the report was classified as top secret it was leaked to the press and its contents became public. The suit was dismissed on procedural grounds for failure to exhaust Mansur’s civil remedies in the Netherlands courts.” Esaki ta para riba e enciclopedia gratis mas grandi na mundo y ken cu kier por subi y admira esaki y huzga pa nan mes ken a daña nomber di Aruba den e mundo di labamento di placa, contrabanda di arma, traficacion di droga etc etc. Te cu awe no por mira nada positivo cu Jossy Mansur a logra haci cu a capta atencion di prensa internacional. Aki na Aruba e ta sinta spanta y susha ken cu e kier y ki ora cu e kier. Jossy Mansur sigur mester tin berguenza ora e ta cana den e comunidad aki ya cu su historia y su curiculum riba e pantaya internacional ta mas espantoso cu cualkier convicto cera actualmente na KIA. Por a nota articulonan saca na Hulanda unda gabinete Eman a purba di hasta bay asina leu di stroba investigacionan a cambio di sponsorship pa campaña y ta cu razon awe Jossy Mansur y Mike ta bay todo por todo pa desbarata y caba cu e bon nombernan di Ministernan,Parlamentarionan y sigur tambe manera tabata e caso di Natalee Holloway, Jossy Mansur a bay asina leu di pinta nos aparatonan y sistema hudicial preto. Saca for di e articulo De Groene Amsterdammers: Braaf-ArubaDOOR ReneZwaap Zo wees Zwinkels op de financiële band tussen de familie Mansur, de Arubaanse zakendynastie die met name door de Amerikaanse DEA wordt beschuldigd van belangen in de drugswereld, en de huidige Arubaanse regering. Godfather Jossy Mansur had indertijd 125.000 Antilliaanse guldens gestort in de verkiezingskas van Emans AVP□.Awor ta keda na Jossy Mansur pa bay denuncia e fuentenan cu a publica e articulonan aki riba varios website, nan a skirbi rapportnan y hasta boekinan a wordo publica y e gran homber cu boca grandi esta Jossy Mansur te cu dia di awe no a move ni un dede pa pone nan rectifica. Es mas den un articulo den EL MUNDO hasta ANTONIO LLANO MONTES a bay asina leu di acusa Jossy di tin algo di haber cu e morto di Betico Croes. Pa esaki Jossy Mansur nunca a exigi un rectificacion tampoco. Awe por mira con Jossy ta lastra nomber di Betico Croes q.e.p.d. lubidando cu ta e mes a colga na bachi di Betico pa por a bira haya su anhelonan cumpli. Jossy ta un cobarde di marca mayor ya cu e ta balente pa ataca hende morto pero hamas Jossy lo saca 1% di corahe pa bay Guera contra esnan cu tin su nomber marca como un criminal riba pantaya internacional. Ata aki e pakico awe Jossy tin e corahe di ataca Betico q.e.p.d. y su hendenan:

“In 1987, ‘a confidential informer’ told the Venezuelan newspaper El Mundo that the Government should start an investigation into the activities of Mansur in Punto Fijo. They would ‘find much interesting affairs’. (‘El Gobierno debe abrir un investigacíon sobre actividades de Mansur en Punto Fijo’, “El Mundo”, 24 December 1987.) Mansur and El Mundo were engaged in a press-war since the Miami correspondent of El Mundo, Antonio Llano Montes, accused Jossy Mansur to head a gang smuggling cigarettes, liquor and televisions to Coro, and was implicated in the murder of Betico Croes, former Prime Minister of Aruba (‘Desde Miami’, “El Mundo”, 10 November 1987.) See also: Brigido Marquino, ‘Inunda a Venezuela y el Caribe Contrabando del Magnate Mansur’, “El Mundo”, 21 December, 1987”. Asina ta si awe Jossy ta ataca hende- y familiarnan di Betico q.e.p.d. ta pasobra su consenshi lo ta sushi y ta kere cu tur hende ta mesun sushi cu ne.

Status Aparte di Sint Maarten na peligro, despues di rapport devastador riba crimen organiza

STA. CRUZ/ Phillipsburg – Informacionnan for di Hulanda ta indica cu e rapport confidencial cu a lek den prensa riba e situacion di criminalidad organiza na Sint Maarten ta poniendo cu a surgi duda riba e capacidad di e isla pa haya un status autonomo den Reino. "Status Aparte di e isla ta na peligro. E duda aki tabata existi prome caba, den Partij van de Arbeid y den diferente partido den Tweede Kamer di Hulanda. Ex minister di Relacionnan di Reino, Klaas de Vries a expresa na diferente ocasion, cu Sint Maarten no ta cla y no ta den posicion pa atende su asuntonan riba su mes. De Vries a referi na e hecho, cu e isla no tin suficiente recurso humano y financiero pa para riba su mes, pero tambe cu e isla lo por bira facilmente un lugar caminda criminalidad organiza lo florece.

E percepcion aki a bira realidad awor cu e rapport di Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) a lek den prensa. WODC ta un entidad cu ta traha pa Ministerio di Husticia di Hulanda. No ta cla ken a lek e informacion, pero aparentemente esey a tuma lugar deliberadamente prome cu e reunion importante riba e Plan di Seguridad di Antiyas y e deliberacionnan constitucional. Por cierto cu ambos reunion a para. Mientras cu e rapport ta den circulacion tur caminda, awe dia 8 di Oktober Minister di Husticia di Antiyas, David Dick a keda di haya un copia oficialmente.

E rapport a studia e situacion di criminalidad riba e isla y a haya e titulo: "Georganiseerde criminaliteit en de rechtshandhaving op Sint Maarten". E informacion ta mustra un cuadro grave di criminalidad en general y esun organiza riba e isla. Fuera di esaki, e rapport ta pone tambe cu na Merca a surgi preocupacion pa futuro di e isla. Partinan di e rapport ta indica un situacion interno di criminalidad riba e isla manera un Maneho di Inmigracion deficiente, pero e parti mas grave ta e parti di criminalidad organiza. Segun e rapport, via di Sint Maarten ta pasa corientenan di placa cu ta bay Medio Oriente pa financia actividadnan cu ta relata cu terorismo. Sumanan grandi di placa ta pasa via di cuentanan bancario pa organizacionnan cu ta liga cu Taliban y Hamas. E fondonan ta bin for di comercio di droga y traficacion humano, segun e rapport. Tambe a sali na cla, cu Merca ta investigando un compania na Sint Maarten cu ta mandando placa pa Taliban na Afghanistan. E rapport ta indica tambe, cu tin indicacion cu "cierto personanan" ta usa Sint Maarten pa trata di drenta Merca. Segun servicionan di inteligencia posiblemente tin riba e isla hendenan cu a haya training den camponan di Al-Qaeda. Ademas nan ta riba e lista Americano cu yama "no-fly-list" pa viaha pa Merca. Segun e investigadornan nan formulacion ainda ta masha suave compara cu loke servicionan di inteligencia ta kere ta pasando riba e isla. Hulanda a confirma cu e rapport ta hunga un rol importante tras di cortina. Nan a indica cu por spera un posicion publico riba termino cortico riba e conclusionnan di e informe. Hasta ta menciona un posibel debate den Parlamento despues cu presenta e rapport.

Pakico Gotito kier mantene salarionan di WEB NV scondi?

STA. CRUZ – Esnan cu tin algo di sconde, ta pasobra nan no ta haciendo algo corecto. Den e entrevista cu sr. Jossy Lacle, director di WEB NV, a bisa cu ora cu e ofrece un salario na un empleado, e ta pidi e empleado pa e keda algo secreto.

Tampoco nan no mag di discuti nan salario cu otro compañeronan di trabao. Ta asina cu e pueblo a reacciona masha negativo mes cu e actitud y e ponencia di sr. Jossy Lacle. A dun'e e apodo di "Gotito". Den tur skina por scucha comentarionan contradiciendo sr. Jossy Lacle su ponencia. Por ehempel pakico ta contra tur otro fuente di energia alternativa? Pensando e asunto aki hopi bon, ta mas cu claro cu si pueblo mes busca suficiente energia for su panel solar, WEB lo perde cliente y entrada pa por sigui mantene e salario halto cu e y algun hende mas den WEB y ELMAR ta goza di dje. Pueblo a pidi pa husticia y gobierno su deber ta pa percura cu esnan cu schouder hancho carga esnan mas chikito den nos comunidad. No por ta posibel cu tanto ganashi cu WEB ta haci, ainda ta kita awa for di criaturanan inocente, lagandonan sin awa pa nan por bebe y baña.

AIB TA LANZA UN ACTIVIDAD NOBO DI PRIVATE EQUITY

y ta cumpra ARUGAS

STA. CRUZ -- Dia 20 di Oktober venidero AIB BANK N.V. (tambe conoci como Aruban Investment Bank) lo cumpli su 20 aña di aniversario, desde cu e banco a wordo incorpora na aña 1987. Durante e dos decada aki AIB a desaroya di un banco cu ta otorga prestamo na companianan establecí na Aruba y den region, pa un instituto financiero cu ta ofrece un pakete di servicio completo, incluyendo prestamo corporativo, regla consortia di financiamento pa proyectonan grandi, otorga consehonan financiero economico, y maneha fondonan, entre otro di FDA y SOGA na un manera transparente. Atraves di e periodo aki, e Banco a experiencia ahustacionan cu tabata exigi di e institucion cu ta cuadra cu e desaroyonan di mercado local y internacional. Entre otro a posiciona e Banco den tres Business Units y a percura cu e personal ta aptamente entrena pa asina brinda un servicio na AIB su clientenan corporativo di un manera profesional. Na mes momento gerencia no a para keto, y hunto cu e Management Team a sigui traha riba productonan financiero nobo cu mester hiba e Banco na un otro nivel. Ora cu e Banco a wordo fundá 20 aña pasa, e meta tabata, manera su nomber ta papia pa su mes, e mester a bira un Banco di inversion, pues e enfoke ta inversion. Awe cu nos ta na vispera di AIB su 20 aña di aniversario, AIB ta yega na un otro punto crucial den su desaroyo unda ta introduci un actividad nobo cu ta "Private Equity". Despues di a traha riba e preparacionnan di e producto financiero nobo aki durante un periodo di alrededor un aña, AIB ta contento di por anuncia cu desde momento aki e lo ta activo riba e mercado di Private Equity, unda cu AIB no solamente ta otorga financiamento na companianan, pero tambe por participa como accionista. E introduccion di e actividad financiero nobo aki ta tuma lugar por medio di e adquisicion di e compania di utilidad ARUGAS. AIB ta sumamente orguyoso cu na vispera di su aniversario di 20 aña, ta logra cumpra e accionnan di ARUGAS bao di su actividad nobo di Private Equity. E compra di ARUGAS a bay na un forma hopi organiza y corecto. Director adhunto, Herry Koolman a remarca cu "Nos a siña conoce e accionistanan saliente, famia Van Woudenberg, como hendenan honesto y dedica, kendenan durante ultimo añanan a logra hunto cu e directornan Roberto Geerman y Jan Harsveld y demas empleado di Arugas, pa trece e compania aki na un nivel sumamente halto. Mirando e calidad halto di e compania, e dedicacion y seriedad di e directiva actual y e stabilidad cu ta existi den e ambiente laboral y operacional den e compania, AIB ta sigur cu e compania Arugas lo sigui conta cu un exito rotundo den nos comunidad"

Segun Director di AIB, Frendsel Giel "Compra di cada compania ta un proceso natural economico. E compra aki di un compania solido ta ehecucion di nos filosofia y ta un enhancement di nos productonan financiero asina ta duna inicio na un desaroyo di crea un cartera solido di inversion pa futuro". El'a sigui bisa: "Mi ta masha gradicido di nos personal profesional cu a traha incansablemente durante e proceso aki, particularmente, sr. Gerald Croes, gerente asistente corporate lending, Marcel Solagnier, gerente ehecutivo di finanzas y operacion, sr. Jurgen van de Leyde, hurista corporativo y sr. Herry Koolman, director adhunto."

KPMG ta celebra apertura di nan oficina principal na Curaçao

STA.CRUZ --Recientemente tabata tin e apertura oficial di e edificio nobo di KPMG. 'Van alle markten thuis' tabata e tema di e apertura. E texto riba e kaarchi di invitacion tabata bisa: 'Every organization needs the right mix of ingredients: KPMG adds flavor, spice, color and value'.

Mas di 700 invitado, entre nan Minister Presidente di Antiyas Hulandes, sra Emily de Jongh- Elhage y hopi otro prominente, a ser yama bon bini na e oficina central nobo. Nan a presencia un mercado. KPMG a duna na e ocasion aki un donacion na Danzartestudio, e grupo cu a duna e show na e apertura. Danzartestudio ta un school di circo teatral pa mucha- y hobennan. Tambe KPMG lo adopta e school Colegio Maria Auxiliadora, cu ta un school basico den bario di Santa Maria. E diseño di e edificio principal nobo-nobo ta resultado di un encuesta cu KPMG a haci bao di 5 arquitecto local. KPMG na Dutch Caribbean tin awendia 177 empleado cu oficina- y proyectonan na





Curaçao, Aruba, St Maarten, Bonaire y Suriname. Pronto KPMG lo ta activo riba mercado Cubano tambe. Recientemente KPMG a cera un acuerdo cu un oficina na Cuba, cual tin 80 empleado. KPMG na Dutch Caribbean ta existi for di aña 1952 y a crece bira un di e organizcionnan mas grandi riba tereno di servicio di "Audit, Tax & Advisory". Recordando e aña aki nan di 55 aña di existencia y celebrando apertura di nan edificio nobo, KPMG ta convenci cu e 55 añanan cu ta sigui, nan lo ta aun mas exitoso. "Semper nos ta haciendo lo maximo pa duna nos clientenan e servicio mas profesional y tambe contribui cu e progreso di nos comunidad.

Nos kier sigui inverti den nos islanan" tabata palabranan di presidente di KPMG na Dutch Caribbean, sr. Ralph Palm.

Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento di e apertura y e team di KPMG Aruba, bao liderazgo di drs. Lindomar Scoop RA.



apertura fenomenal, entre otro un "schimmenspel", locual pa Curaçao ta algo unico. "Danzarte" a habri e apertura cu un acto acrobatico, cu a cuminza cu un acrobat bahando for di e dak di e edificio pa despues sigui duna un show tremendo. Tambe nan por a disfruta di actuacion cual a ser haci door di algun miembro di e personal mes. E invitadonan por a goza di boca dushi di entre otro Cuba, Suriname, Aruba y di Antiyas Hulandes mes. Na e ocasion aki, berdaderamente KPMG a demostra cu nan ta specialista riba tur clase di

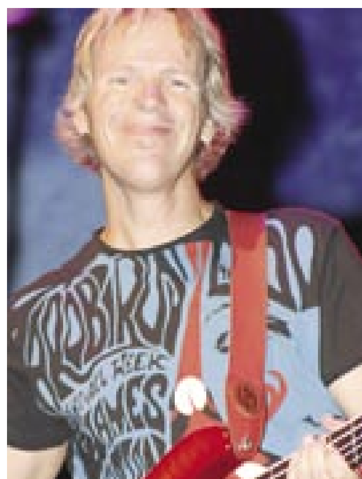


ARUBA MUSIC FESTIVAL :" WAITING FOR YOU " 1

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Nos a yega net un tiki despues di e bendicion di un tiki pisa di awacero. E yobida mes a inspira nos pa corda sali cu nos paraplu .Y...positivamente, nos tambe a kere, cu e tempo muha ey lo pasa despues di un rato . Cu hopi lamper na cielo, cu tabata manera tira un bista cu su luz, pa "check it out", prome cu e comienzo di e concierto di e anochi cu Richard Marx. Hopi tabata esnan pega cu muraya, pa scapa un tiki

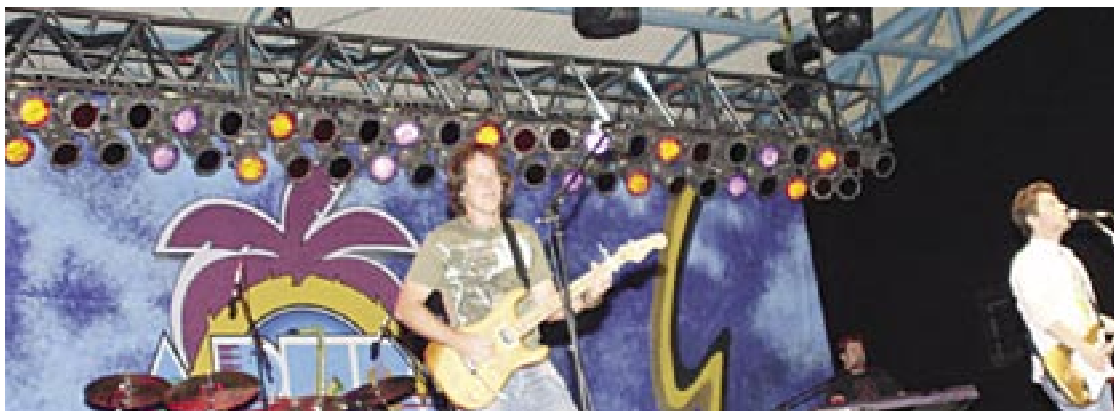




di e muha, cu nan tabata prefera di warda pa soda cu e movecion alegre riba e dushi ritmo, cu a cuminza banda di un cuarto pa 10, segun mi a wordo informa, ora mi a puntra un di esnan presente den publico. Nos mes, mi casa y ami, a bay dal un comi, ya cu na e momentonan ey, esta banda di 8'or y pico, ainda keto bay, e awacero tabata caricia mama tera y Entertainment Center, yena cu basta hende, aunke algun a sea bay cas busca nan paraplu of a bay dal un keiro otro caminda, cu e pensamento kizas, cu e Music Festival cu Richard Marx lo a keda cancela pa motibo di e mal tempo cu , na moda di bisa, no ta un mal tempo, pero si un tempo cu hopi a prefera di haya, ora nan lo tabata bek na nan cas, drumi y tapa cu deken. Mi no por keha. Cu un danki di curazon na Theo, kende a dal nos un call, pa bisa cu e show a cuminza; e banda a



cuminza toca. Pero, net nan a trece nos cuminda y nos a tuma nos tempo pa a saborea e dushi plato di cuminda den 'Que Pasa', mientras tanto, e pregunta tabata bin na mi mente di "Kico lo ta pasando "awor, actualmente den



ARUBA


















MEDIA
SEATING



















Entertainment Center. Awa lo a stop completamente of e tabata fingi fingi ainda? (Nota: nos mes a paga pa nos cuminda, no ta algo gesponsored!!) Enfin.... mi ta kere cu tabata e biña Sta. Rosa, Sta. Rita of ta Sta. Teresita, un dushi Merlot cu a ponemi personalmente mas den e ambiente cu tabata anticipa e concierto. Despues cu nos a bay bek Entertainment Center, sinta ariba stoelnan keto bay muha, toch nos por a goza di e artista y e banda su ultimo 4 cancionnan, entre nan, esun cu mas ta conoci pa mi, esta "Waiting for you " (asina e ta conoci pa mi), esta, si esaki ta su titulo, pasobra ta basta aña atras den mi time-tunel. E publico tabata canta coro, cu mannan ariba, manera alabando e cielo despues di e bendicion di awacero. Mi a goza e palabranan expresa pa e artista cu, e ta respeta e publico cu a para wanta e tempestad ey di awacero pa scucha nan musica. Ami tabata bao di e impresion cu un banda local lo a cuminza prome, pero mi a lubida di puntra si tabata asina programa of cu pa motibo di awacero Marx su banda a cuminza toca, pa keda den e tempo stipula. Un pabien sigur na AHATA, e comision organizador, tur colaborador y sponsor di un anochi fabuloso cu a cuminsa un tiki muha, pero cu a resulta den un dushi concierto. Muestra y prueba cu nos no mester under-estimate naturaleza y keda positivo. Cla bisa, ta dushi ora awa ta yobe, pero tin biaha nos ta desea pa e no yobe na e momentonan specifico ey, ora cu tin un programa asina bunita. Pa ora boso lesa esaki, mi lo a skirbi tocante e artista Robin Gibb tambe, si tur cos a sigui cana manera mi plannan pa e fin di siman aki. Aruba a keda sorpresa cu awacero e prome anochi di e music festival, pero esaki no a stroba e festival mes. Tur cu a keda y of a bolbe, a keda impresiona cu un tremendo show, bay bek un tiki den tempo atrobe y goza di e musica contagioso cu nunca ta perde su valor. Y...aunke algun di e busnan tabata staciona casi riba e skina banda di Entertainment Center den Stadionweg, strobando e trafico un tiki, mi ta pensa, cu, ya, tin cu tene e turistanan contento den e momentonan aki tambe, pa nan no mester di cana un distancia largo pa yega na e busnan cu lo hiba nan bek pa nan hotel. Nos ta spera, cu nan tambe a keda satisfecho cu e fantastico presentacion y cu nan tin mas bunita recuerdo pa agrega na nan estadia aki riba nos pida baranca, cu tin asina hopi cos bunita di ofrece. Nos curazon a keda inspira atrobe y ta sinti atrobe "forever young", cla pa sigui duna y comparti cu comunidad cosnan positivo y bunita. Mi no por yuda, mi tambe a traha na hotel cu turistanan bastante aña atras y mi ta sinti pa e trabao y esfuerzonan haci cu hopi amor y cariño pa nos bishitantenan, pero tambe pa nos mesun hendenan, cu por sinti nan mes tambe como "Aru-cano" por ehempel, den un publico dushi uni, cu ambiente dushi di paz y musica, cu ta e lenguahe universal di tur tempo y pa tur. Na un manera hopi trankil, e publico a cuminza sali for di Entertainment Center pa banda di un 20 pa 12 nan ey, kier meen, e concierto a dura un bon 2 ora casi. Di curazon, nos ta spera tambe, cu e musiconan mes ta bay bek nan pais cu recuerdonan dushi, pacifico y agradabel di abo y ami.... pasobra....ta nos tambe ta ARUBA !!!

Encabeza y re-enforza pa departamentonan cu ta traha profesionalmente y sinceramente pero calurosamente directamente cu turistanan di tur parti, pero tambe abo cu bo simpel sonrisa, bo simpel saludo, bo actuacion y bon comportacion positivo.

Danki Aruba pa ta un bon afitrion cu servicio di curazon!!!





Miles di persona a marcha pa paz

PERUGIA – Mas di 200.000 persona for di mas di 50 pais ayera a participa na e di 17 marcha anual pa paz na e lugar Italiano Perugia.

E corant La Republica a publica esaki riba su website. Na Perugia a pone un potret gigantesco di Aung San Suu Kyi, lider femenini di oposicion Myanmares cu ya pa aña tin 'huisarrest'. E manifestantenan tabata tin bannernan cu textonan manera "Libertad pa Myanmar" y "Paz, paz, paz". Un delegacion Ruso a recorda e periodista Anna Politkovskaja cu un aña pasa a ser asesina.



LADRON A BAY CU JOYAS Y CU HASTA TV

STA. CRUZ - Diasabra pa 9'or di mainta e homber P.T. naci na Hulanda di 26 aña, a haya sorpresa di su bida.
Ora cu el'a yega su cas, el'a mira cu ladronnan a drenta den su cas.
El'a bisa cu el'a sali den oranan di anochi y ora cu el'a bolbe, ladronnan a probecha di su ausencia y a drenta su cas. Nan a bay cu cadena, television, paña y algun articulo mas.



HOMBERNAN ENMASCARA A DRENTA CAS

STA. CRUZ – Diabierna ultimo den oranan di merdia Central di Polis a manda polisnan di San Nicolas na un cas na Rooi Koochi, caminda cu hombernan cu mascara lo a drenta den un cas. Segun informacion cu a drenta, lo tin dos mucha so den e cas. Na e cas polisnan a papia cu e testigo, C.R. naci na Aruba di 20 aña, kende a bisa cu e tabata den baño y a tende cachonan ta blaf. El'a bisti su paña y a bay waak kico e cachonan ta blaf y a topa cu un auto chikito corra sin number para den su cura. Despues el'a tende un desorden den kamber di su mama. Mesora el'a bai mira y a topa cu un homber cu mascara ta drenta den e kamber. Ora cu e homber a mir'e, el'a core bay.

DOÑO DI AUTO BATI Y HORTA

STA. CRUZ - Diasabra pa 5'or di marduga e homber W.V.I. naci na Hulanda di 29 aña, a bay Warda di San Nicolas tur na sanger, na su man y su cabez y a bisa polisnan cu el'a wordo maltrata pa un grupo di hoben. El'a bisa cu el'a duna un grupo di hoben lift y na caminda nan a maltrat'e y bay cu su auto. Su auto ta un Hyundai Getz corra A-4368. Polisnan a hib'e Centro Medico pa tratamento y despues e lo bay pa entrega keho. Patruya tin bista riba e auto.

8 miyon pa Monumentenzorg Antiyas y Aruba

STA. CRUZ/ DEN HAAG – Den cuatro añanan venidero Minister Plasterk lo bay contribui cu 8 miyon euro den Monumentenzorg di Antiyas y Aruba. Den un carta dirigi na Tweede Kamer, sr. Plasterk ta urgi pa pone e placa aki disponibel mas pronto posibel pasobra e presion riba espacio y construccion existente desde 2008 lo aumenta na Saba, St. Eustatius y naturalmente na Bonaire. E placa aki ta destina pa un 'revolving fund' cu cu a keda poni hunto cu Nationale Restauratiefonds y na 2008 e mester ta operacional. Un 'revolving fund' ta un manera duradero y eficiente pa financia restoracionnan y tambe pa stimula mantencion. Na otorgamento di fianza tin un deber di mantencion liga na esaki. Segun Plasterk "Un bon instrumentarium financiero ta esencial pa: Behoud en zorgvuldige afweging van cultuurhistorische waarden en planvorming". Plasterk lo pone e 'revolving fund' den otro di es manera cu esaki ta cuadra cu deseo- y necesidadnan di e diferente islanan y tambe cu diferencianan di gobernacion.

Mas di 800 persona a atende Hospital su Plaza di Informacion tocante diabetis

STA. CRUZ -- E Plaza di Informacion pa luna di Oktober organiza pa Hospital Dr. Horacio Oduber un biaha mas a resulta un exito rotundo. Durante di e tres dianan di e Plaza, mas di 800 persona a pasa na e diferente stand di informacion pa haya sa mas encuanto e maleza diabetes. Un cantidad hopi grandi di hende tambe a asisti na e charlanan na encargo di chef di cushina di hospital, señor Osrick Toppenberg y e specialista di riñon, dr. Romeo Kock. Na luna di November lo tuma lugar e di tres plaza di Informacion di Hospital Dr. Horacio Oduber.

E biaha aki lo concentra ariba malezanan di pulmon, principalmente e maleza Astma. Sinembargo, contrario na e lunanan anterior, e Plaza di Informacion lo tin duracion di solamente 1 dia. Na mes momento mester bisa cu e cantidad di informacion lo ta hopi, principalmente pa loke ta remedinan moderno pa trata Astma, pero tambe metodonan revolucionario y remedinan pa yuda un hende stop di huma. E Plaza di Informacion tocante malezanan di pulmon lo tuma lugar dialuna 5 di November.

Gerencia di hospital ta masha agradecido na e empresa, instancia- y organizacionnan cu a yuda haci e di dos plaza di informacion un exito grandi. Principalmente na e empresanan Oduber Agencies, Manrique Capriles, Visser Trading, Labco y El Louvre, pero tambe na e organizacionnan di paciente Wit Gele Kruis y Club Diabetico di Aruba. Riba e foto por mira un di e standnan mas bishita durante di e Plaza di Informacion recientemente, e stand di Club Diabetico Arubano, unda interesadonan por a laga test nivel di sucu den nan sanger.



Hospital ta honra 10 di su empleadonan pa añanan largo di dedicacion



STA. CRUZ -- Gerencia di Hospital dr. Horacio Oduber recientemente a entrega un distincion den forma di un boton di merito di oro mas un certificado na diez di su empleadonan cu a cumpli aña den servicio. Ta trata aki di sra, W. McBene Courtar – Levestone di e departamento di Kraam (35 aña), E.A. Faro di Chirurgie (35 aña), M.I. Luydens-Giel di departamento domestico (35 aña), M.C. Quandus di Chirurgie (35 aña), M.J. Tromp di departamento di dialyse (35 aña), A.H. Martis-Larmonie tambe di departamento di Kraam (35 aña), B. Croes di servicio pastoral (35 aña), M. Croes-Boekhoudt di radiologia (35 aña), P van Heyningen-Antoine tambe di departamento di Chirurgie (35 aña) y zuster Editha Semeleer-Tromp cu a cumpli no menos cu 40 aña den servicio di nos instituto. Durante un recepcion ariba tereno dilanti hospital, gerencia den persona di director general, dr. Arnoud Boesten a gradici e empleadonan aki pa nan dedicacion durante tur e añanan cu a pasa. Riba e foto por mira e hubilarionan.

Attn: Ing Jossie Lacle di WEB y Sr. Ing. Rafini di ELMAR N.V.:

Solar-Powered Homes

A country full of solar-powered homes might seem like nothing but the dream of environmentalists or the invention of science fiction writers – but it could be a reality in the UK relatively soon.Twenty-five percent of London households say they would be willing to install solar panels or slates, and there are currently 20,000 British homes with such panels or photovoltaic tiles (which are similar but more expensive) to help provide hot water needed for bathing and central heating. That may not seem like a lot, especially when compared to the 140,000 in Germany and the 400,000 in Japan, or the fact that Spain has issued national guidelines insisting that the number of solar-assisted (a more accurate term than solar-powered) homes increase tenfold by 2010.

In Portugal there are plans to build the world's largest solar energy power station that will be capable of sustaining 130,000 households. However, the UK's government is encouraging the take-up of domestic solar power by setting strict planning targets for newly built homes: all new developments must make use of renewable sources to get a minimum of 10% of their energy. Surrey is the first county to agree to an area-wide plan that includes these guidelines. Almost any property can be fitted with a solar-powered water heating system. All a building needs is to have an area of roof that is roughly south-facing, for maximum expose to the sun.

The solar panels or photovoltaic tiles absorb the sun's energy and convert it into heat, which is piped into the house's hot water system, where it joins heat generated by a standard domestic boiler. While overcast days will mean the boiler must do most or all of the work, on a sunny day – it doesn't have to be warm, just bright - the solar system can provide all an average house's daily hot water. (The solar energy Britain receives each year is 750 times larger than its national electricity consumption.)

There is a common belief amongreluctanthomeowners that solar panels require frequent attention and are difficult to maintain, but property developers claim that the opposite is true. And the idea, which people got from the ugly solar-power systems of the 1970s, that panels can ruin the look of one's home is outdated. These days, solar slates are discreet and come in a wide range of colours – except black (because it's not efficient enough).It costs about £8,000 to convert a typical family home to solar power – but most properties qualify for a government grant of approximately half this amount. Householders must of course put up the rest of the cash, but the outlay will cut their annual bills for heating water by around half, according to the government's Energy Saving Trust (EST).



On top of that, a house adapted for solar power will produce 34 fewer tonnes of CO_2 emissions in its lifetime - and that is a major contribution to the environment.The EST's website (http://www.est.org.uk) offers grant application forms for homeowners, those who run small and medium-sized enterprises, public bodies, charitable organisations and large business concerns. There is also an extensive list of accredited installers throughout the UK.

Remitido

WEB 'un isla di fantasia' Ban pone fin na tur "situacion destructivo" (parti 2)

Pueblo awor ta paga directamente e suma cu antes gobierno tabata subsidia WEB anualmente pa mantene e plantanan operativo y adicional pueblo ta paga tambe e dividend cu gobierno ta ricibi for di Utilitiles Aruba. Despues cu Aruba a pasa den añanan dificil pa loke ta concerni tanto awa y coriente, gobierno na inicio di aña '90 a tuma e iniciativa pa haci WEB un N.V pa asina haya financiamento pa 'up-grade' e plantanan cual tabata falta di mantencion cu consecuencia cu e seguridad di un operacion continuo tabata laga hopi di desea. Aruba tabata experencia scarcedad di awa potabel y tabata tin hopi 'black-out' Inversionnan grandi tabata tuma lugar y segun e demanda di tanto awa como di coriente tabata aumenta mester a instala tambe mas planta di awa y di coriente. Aruba a cuminza experiencia hopi menos 'blackout' y scarcedad di awa a bira pasado.

Naturalmente e desaroyo aki tabata un alivio pa pueblo y un satisfaccion grandi pa gobierno, specialmente pa loke ta trata e industria di turismo cu ta e mayor pilar di nos economia. Kizas esaki ta e motibo cu WEB N.V. a haya man liber pa haci y deshaci. Of kizas por ta pa falta di voluntad, conocimento apropia of pa naividad di esnan responsabel pa esaki, cu no tabata tin interes pa mantene control riba e desaroyo di e maneho financiero na WEB. Pero por bien ta tambe cu como ta trata di placa di pueblo a 'bay cu biento' pa saca beneficio personal. Un compania cu anteriormente tabata subsidia pa gobierno (pueblo) a bira uno cu mester genera placa pa cubri tur gasto envolvi den WEB y keda cu un surplus atractivo pa gobierno. Con esaki por ta posibel si ta pueblo ta e cliente di mas grandi di WEB. WEB no ta exporta ni awa ni coriente. Pues ta obliga e pueblo pa paga prijsnan halto pa e promer necesidad aki pa despues gobierno recibi un parti di esaki.

Un sorto di belasting introduci inhustamente riba pueblo. Pueblo awor ta paga directamente e subsidio cu anteriormente gobierno tabata paga y adicional ta paga tambe pa gobierno haya parti di e 'ganashi'.
Gobiernonan a permiti cu director di WEB kende ta soñando di ta maneha un compania multinacional di unda e a origina y haya su experiencia, pa converti WEB den un 'isla di fantasia', na unda esnan perteneciendo akinan a bira ciudadano di clase 'elite' mientras cu e unico inversionista cu ta pueblo mes, den su mayoria den algun ocasion tin cu mendiga pa sobrebibi.
Pues e pueblo di Aruba pa medio di su gobiernonan ta eherciendo 'negoshi di cangreu', su inversion ta sirbi pa haci otro rico y e mes ta 'bay patras', bira mas pober. Con por a permiti di mantene ELMAR como un entidad riba su mes, mientras cu ta un distribuidor di coriente e ta, cual den mundo comercial mester ta subordina na WEB. Kico pueblo lo pensa si mañan distribucion di awa tambe exigi pa bira un entidad cu su propio director y staf y cu salarionan miyonario manera esun di WEB y ELMAR. Pueblo mester por exigi pa revoca e situacion di salario miyonario cu gobierno a permiti na WEB y trece esaki na un nivel aceptabel. Pasobra ta un peso cu inhustamente pueblo tin cu carga, cual ta causando sufrimento pa hopi den nos comunidad. Pa refresca memoria: ora cu na Augustus '97 Parlamento di Aruba a aproba e aumento di salario di casi 100 % pa e minister- y parlamentarionan, e argumento pa hustifica esaki tabata cu ministernan no por tin un salario menos cu directornan di N.V. di gobierno.

Awor ta bon pa puntra nos mes cu si acaso cu financieramente tabata posibel, gobernantenan a bolbe hustifica pa redobla nan salario cu e mes un argumento sin tene cuenta cu e pueblo tambe tin cu sobrebibi? Presion pues a hinca nos gobierno den skina awor y no ta keda otro salida di haci loke mester a hasi desde inicio di e inversion biyonario den WEB. Ban spera cu gobierno haci su maximo esfuerzo pa corigi e situacion financieramente destructivo na WEB y asina pone un fin na e peso inhusto riba pueblo su promer necesidadnan.Mario Lopez

Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba

Bo ta interesa den un trabao voluntario interesante?



Ata aki bo oportunidad

STA. CRUZ -- Unda banda di yuda, bo tambe ta siña masha hopi mes y bo ta aporta na duna oido y señala tambe kico ta inquietudnan y problemanan cu mucha- y hobennan ta confronta den e mundo globaliza di awendia!! Fundacion TPH ta buscando personanan dinamico, entusiasma, yen di energia, cu den nan tempo liber kier duna un aporte na scucha y yuda nos muchanan. Y cu kier yuda re-enforza e team. Telefon Pa Hubentud ta un liñea telefonico di ayudo pa mucha- y hobennan di 8-18 aña. Tur dia pues weekend y dianan di fiesta for di 2 te cu 6 'or pm. mucha- y hobennan por yama via e hotline 131, pa haya informacion, busca ayudo, expresa nan mes, haci pregunta o conta (nan) problema(nan).
TPH ta pensa ariba personanan cu:

- tin tempo despues di merdia y tambe den weekend pa aporta dos ora
- tin amor y pasenshi pa traha cu mucha y hoben
- tin pensa den futuro di sigui studia den ramo psycho-social
- tin conocimento o ta na altura di kico ta biba bao di hubentud
- tin respet pa opinion di otro, pues tambe di nos muchanan
- tin un actitud critico pa cu nan mes y otronan
- ta disponibel un averahe di 4 ora pa siman
- tin mas cu 17 aña bay ariba
- tin abilidad pa conecta cu mucha y hoben
- cu kier compromete nan mes na Telefon pa Hubentud pa minimo di 1 aña.

Un entrenamiento previo no ta rekeri.
Kico TPH ta ofrece e voluntario:

- un curso profundo den conversacion (telefonico)
- experiencia den sostene conversacionan cu mucha – y hobennan
- un team di coleganan entusiasma, uni y hopi dedica
- un vista den e mundo di ayudo na hobennan
- guia y curso (nan) regular pa aumenta profesionalismo
- un oportunidad pa bo amplia bo conocimento ariba e tereno di ayudo na mucha.

Bo ta interesa?
Yama telefon **588-6138 /588-4011** pa mas informacion durante orarionan di trabao.

NBENNY NISBET di PPA:

" E KERNTAKENANALYSE LO BIRA UN DISCUSION POLITICO NECESARIO Y INTERESANTE !

ESPECTATIVA DI E RAPPORT RIBA KERNTAKENALYSE TA GRANDI, PASOBRA CADA 'PLAYER' DENTRO DI NOS SOCIEDAD TIN OTRO META CU NAN KIER LOGRA CU RESULTADO DI UN "KERNTAKENANALYSE"! HASTA KIZAS A USA E INSTRUMENTO ROBEZ. ESENCIA TA CU POLITICA TA DETERMINA TAREA DI GOBERNACION !

STA. CRUZ -- Ultimo simannan pueblo por a tende Ministro Presidente Oduber expresa su mes encuanto di e asina yama "kerntaken-analyse" cual estudio awor ta tumando lugar y lo ta den termina. E discusion rond di 1500 ambtenaar di mas a termina den un acuerdo pa analiza e tareanan esencial di gobernacion. Cu otro palabra usando un instrumento cu tin otro meta pa 'kizas' logra baha e cantidad di ambtenaar. Na inicio di aña PPA a usa e topico aki pa mustra pueblo cu tin otro forma di hiba oposicion, esta un oposicion positivo. PPA a publica tres articulo dedica na e topico aki concientiza pueblo di kico un instrumento asina realmente ta y kico e lo por contribui cune.

Un paar di e punto menciona ta e.o.: *** Un kerntakenanalyse ta un instrumento pa gobierno y Parlamento analisa y evalua kico ta y lo keda tarea esencial di gobernacion! Y cual tarea eventualmente lo por pasa pa sector priva. E ta keda un decision politico basa riba filosofia y principio di partido politico den gobernacion y Parlamento mientras nos constitucion por duna un guia den esaki. E meta di tene un "kerntakenanalyse ta encera baha gasto di gobierno of mehora cu efficiencia. *** PPA tin e sentimento cu e "kerntakenanalyse" ta un speranza di cierto gremio pa logra kita cierto tarea di gobierno y pase pa nan cu e meta cu nan lo por haci ganashi e ora ey. E pensamento (absurdo ?) ta cu tin 1500 ambtenaar di mas den servicio di gobierno ta keda biba den cierto skina di nos Isla. PPA a yega di bisa y nos ta ripiti, sabiendo con e structura y cantidad di ambtenaar ta reparti nos a yega na e conclusion caba cu no ta berdad cu lo tin 1500 ambtenaar di mas. Esaki ta simplemente un forma cu especial AVP ta usa ora nan ta den oposicion pa traha riba sentimento di comunidad. Si, tene na cuenta cu Cuerpo di Polis lo tin 160 vacatura, Douane lo tin alrededor di 40 y varios otro departamento/ servicio di gobierno No por duna e servicio debidamente pa falta di personal, anto nos por comprende pakico Pero semper esnan para pafor di un gobernacion, sa mihor con pa goberna nos pais. Si tene cuenta cu e "vergr ijzingsproblematiek" den seno di gobernacion anto ta hustamente sector priva lo grita ora cu a consecuencia cu gobernacion no a nombra personal na tempo, no tin suficiente personal cu e experiencia di mantene un cierto nivel di servicio ora e "vergrijzingsproble matiek" larga sinti su mes fuertemente.

*** PPA a mustra cu contrario cu na Hulanda, Commissie Wiegel a dicidi di no ehecuta un kerntakenanalyse aki na Aruba un instancia a dicidi di acepta e reto. E argumento di Commissie Wiegel pa no ehecuta un kerntakenanalyse tabata lo siguiente: "Er zijn dan ook verschillende bezwaren tegen het opzetten en uitvoeren van een kerntaken analyse aan te voeren. Een eerste bezwaar is, dat wellicht in zeer abstracte termen nog overeenstemming kan worden bereikt over wat de overheid moet doen en wat niet, maar dat vervolgens niemand in staat is die abstracte overeenstemming om te zetten in een volledig overzicht van concrete overheidstaken. Een kerntakenanalyse zal zeer ingrijpend, omvangrijk en dus tijdrovend zijn; het schrikbeeld van een eindeloze, abstracte discussie met weinig concrete resultaten doemt op. En zelfs al zou het na zo'n discussie mogelijk zijn om te bepalen wat de kerntaken van de overheid zijn, dan nog zijn er bedenkingen te formuleren tegen het ---vooreens en altijd –vastleggen daarvan. Want beschouwingen over kerntaken van de overheid zijn maar van relatief en tijdelijk belang. De maatschappij is voortdurend in beweging, wensen en opvattingen veranderen daardoor ook voortdurend. Onder invloed van maatschappelijke ontwikkelingen zullen ook de gewenste inspanningen van de overheid, de kerntaken, permanent bezig zijn te veranderen".

Pesey mes segun "Van Twist en in 't Veldt" ta dificil pa defini kico ta un tarea y kico ta un tarea esencial di gobernacion. Pesey nan ta bisa cu den prome instancia lo no mester fiha kico ta tarea esencial di gobernacion, pero pa waak e desaroyo di e organizacion di gobernacion. E pregunta ta cambia e ora ey y ta bira cual idea di organizacion y cual filosofia di management mester ta e base.

PPA ta cita: Definitieve (departementale) scheidslijnen tussen taken en echte kerntaken zijn niet goed aan te geven. Daarom is het beter niet in eerste instantie te proberen vast te leggen wat "de' kerntaken van de overheid zijn, maar om te kijken naar de (ontwikkeling van de) organisatie van de (rijks)overheid. De vraag wordt dan welke organisatieideeen en welke management-filosofieen aan de immer voortgaande ontwikkeling van de overheid ten grondslag moeten liggen. Een bezinning op kerntaken kan op dit punt geen uitsluitsel geven.

PPA ta sigui cita: Een bezinning op kerntaken kan op dit punt geen uitsluitsel geven. Zijn deze overwegingen om geen kerntakenanalyse uit te voeren vooral pragmatish meer principieel is het bezwaar dat een discussie over de kerntaken van de overheid in de eerste en laatste plaats een politieke discussie waarin subjectieve, normatieve en ideeele overwegingen de doorslag geven. Er zijn geen objectiev e(wetenschappelijke) criteria om aaan de hand daarvan te bepalen wat de overheid wel of niet moet doen.

De vraag of bijvoorbeeld onderwijs een kerntaak is voor de overheid dan wel kan worden overgelaten aan de markt, is bij uitstek een politieke vraag. Steeds zal een bepaling van de uiteindelijk de taak van de politiek en niet die van ambtenaren of van een externe adviescommissie om te bepalen wat de kerntaken van de overheid zijn.

*** Un otro ponencia fuerte di PPA ta cu e resultado di "kerntakenanalyse" tambe lo por tin su efectonan pa e nivel di bida di nos pueblo. Si dentro di nos sistema actual gobierno tabata duna un servicio pa paga pe cu nos belasting, na momento cu un tarea di gobierno pasa pa sector priva, nan lo cobra pe banda di e 'belasting' cu pueblo ta sigui paga gobierno, esaki lo haci bida mas caro y mas dificil pa pueblo. Cu otro palabra PPA lo no ta "pro" overheveling di tarea na sector priva sin cu tin un rebaho di belasting na mes momento. Pesey PPA for di nos oposicion di pafor di parlamento ta warda cu gran espectativa resultado di e rapport di e asina yama "kerntakenanalyse" cu ta wordo ehecuta.

Remitido

Zuid-Holland, 7 oktober 2007

BETICO CROES NO TABATA UN LIBERTADOR PERO UN SALBADOR

Riba nos isla stima Aruba nos tin yiunan di tera cu ta anhela pa nos isla bira independiente di Hulanda. Como 'geestelijke vader' di e 'identidad huridico' den Reinado Hulandes, di nos criaturanan inocente lantando riba nos isla, nan cu ta nos legitimo futuro, mi ta recomenda nos yiunan di tera independentista pa NO keda biba riba nos isla mas. Ta masha recomendable pa e yiunan di tera aki bay busca nan independencia den un di e 29 otro paisnan independiente prome-mundista, NO keda biba riba nos isla stima mas. Nos yiunan di tera a haya bida riba Aruba pa nos yuda otro como bon yiunan di tera y NO pa hundi nos mesun criaturanan inocente den un desgracia di independencia den es mundo tantisimo dificil aki. Tres aña pasa a lanta un partido politico riba e isla Bermuda, mesora e inversionistanan a laga sa cu nan lo bandona e isla prome cu e bira independiente. Nos isla Aruba ta severamente pober na materianan prima, mas pober cu Haiti na materianan prima, combina cu DEBENAN GIGANTESCO, miljardes di florin na debe. E motibo principal dicon nos isla tin miljardes di florin na debe, ta danki na e 'autonomia bieu y anticua' cu nos isla tin den Reinado Hulandes. Hopi compania multi-nacional di Hulanda ta pomp miljardez di Euro pa aña den e economia di estadonan uni di Merca, den e pais exportador mas grandi na mundo, anto ni un depchi nan ta hinca den e economia di nos isla stima Aruba. Esaki ta danki na e autonomia cu aki dos luna dia 15 di December lo bay cumpli 53 aña sin hamas el'a wordo evalua conforme e valornan di e nacionalidad cu nos criaturanan a/ta nace cune riba nos isla stima den Caribe. Dia 15 di December venidero pues lo ta 'un dia nacional di luto riba nos poblacion', nos ningun mag pone yiunan riba es planeta aki, riba nos isla Aruba, pa yama nan bon bini den DEBENAN GIGANTESCO anto riba dje NO tin ningun perspectiva pa nan futuro tampoco cu e actual autonomia den Reinado Hulandes. Tres isla ruman so recientemente a evalua nan autonomia den Reinado Hulandes, nan ta: Boneiro, Saba y Sint Eustatius. Otro aña 15 di december nan lo bai ricibi un AUTONOMIA …NOBO…, di e dia ey pa dilanti nan lo bai drenta un RELACION DURADERO cu Hulanda, nos isla stima Aruba, NO!! Cu e actual autonomia mas di 50 aña sin hamas a wordu evalua pues, nos isla den ningun pero ningun sentido lo por drenta un 'relacion duradero' cu Hulanda despues di e fecha historico di otro aña. Como analitico-politico y analitico-spiritual mi a bin ta constata cu tur nos yiunan di tera cu ta anhela pa nos isla bira independiente di Hulanda, tur tur sin excepcion, kizas inconscientemente, tur ta falta respet na Betico Croes su eterno memoria, mescos cu ora nan yama Betico su memoria 'Libertador'. Betico Croes q.e.p.d., hamas pero hamas el'a yega di Libera nos isla di nada tempo cu e tabata na bida riba nos isla. Simon Bolivar ta un Libertador, el'a LIBERA p.e. Venezuela for di e nacionalidad Spaño, hamas Betico a Libera nos isla for di e nacionalidad Hulandes. Tur, tur contrario, si Betico na e conferencia di mesa rondo na Paramaribo Surinam den aña 1972 NO a bandona e conferencia ey, anto awe na 2007 y for di November 1975 caba nos isla stima Aruba lo a bira independiente di Hulanda y awe for di 1975 caba nos tur lo ta 'Venezolano'. Lesa e boeki di e historicus Koen Croese,

titula 'Interventie op afspraak', publica den luna di Juni di aña 1998. Lesa e boeki aki y yega na e conclusion cu si NO tabata pa Betico Croes, awe y for di 1975 caba Aruba, Bonaire, Curacao, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius, tur e 6 islanan aki lo ta Venezolano. Despues na e conferencia di mesa rondo (RTC 1983) na Den Haag, Betico a laga su lucha di independencia, e resultado di e refendum di Maart 1977, cay completamente. NO ta Betico a condiciona Aruba su salida for di e constelacion di 6 isla na un independencia, NO, ta politiek Den Haag a condiciona Aruba su salida di e asina yama Antillanan Hulandes na un independencia. Betico a hasta bin cu un

contra-condicion pa kibra esun di Politiek Den Haag, lesa punto 2 di e conclusionnan di e conferencia di Maart 1983. Kier meen cu historia awor ta bin proba cu Betico Croes NO ta un Libertador pero un <u>SALBADOR</u>!!!! E como 'Tata Particular' di nos Amor Isleño den Reinado Hulandes, asina el'a yama su mes publicamente 3 luna prome cu el'a accidenta fin di 1985 y despues a resulta fatal pa su tan valioso bida, Betico a SALBA nos isla pa nos pueblo NO perde e nacionalidad Hulandes. Nos niun mag troce nos historia politico, cu tur su imperfeccionan humano tempo el tawata na bida, nos tur debe e eterno memoria di Betico Croes hopi respet. Awe na 2007 Betico NO tey mas pa salba nos, awe cu bista riba 15 di december 2008, tur nos yiunan di tera 18 aña pariba, nos tur den Reinado Hulandes lo mester haya e DERECHO SAGRADO pa participa na un referendum prome cu fin di Augustus di otro aña. Participa na e referendum aki pa defende y SALBA e nacionalidad Hulandes di nos criaturanan inocente lantando riba nos isla stima Aruba. Participa na e referendum pa scoge un autonomia nobo y un 'relacion duradero' cu Hulanda prome cu e fecha historico di otro aña. E nacionalidad Hulandes ta uno cu cientos di miyones di prohimonan rond mundo ta desea di haya den nan poder pa nan por sali for di nan tan penibel amargura den nan pais tercer-mundista. Hulanda ta un di e paisnan mas rico na mundo, Hulanda tin por ehempel e fondo di pensioen di mas grandi na mundo, un suma di tres cifra, mas di 750 MILJART EURO. Ta masha imposibel pa nos isla keda cu Hulanda den futuro despues di 15 di December 2008 cu e actual autonomia. Keda pendiente pa e parti 2 di e topico aki, cu poder di Dios. Cu Papa Dios ilumina y bendiciona tur nos politiconan, pa nan duna nos pueblo e DERECHO SAGRADO pa particpa na e referendum.

Augustin Chrismo Stamper,
Tel. + 31 6 28774982

www.nosderechonan.com

Nota: Nos yiunan di tera cu ricibi e mail aki, favor dirigi esaki na nos otro yiunan di tera,
Papa Dios a duna nos tur bida riba Aruba pa nos 'yuda otro', di antemano masha
danki, Dios bendiciona boso semper!!

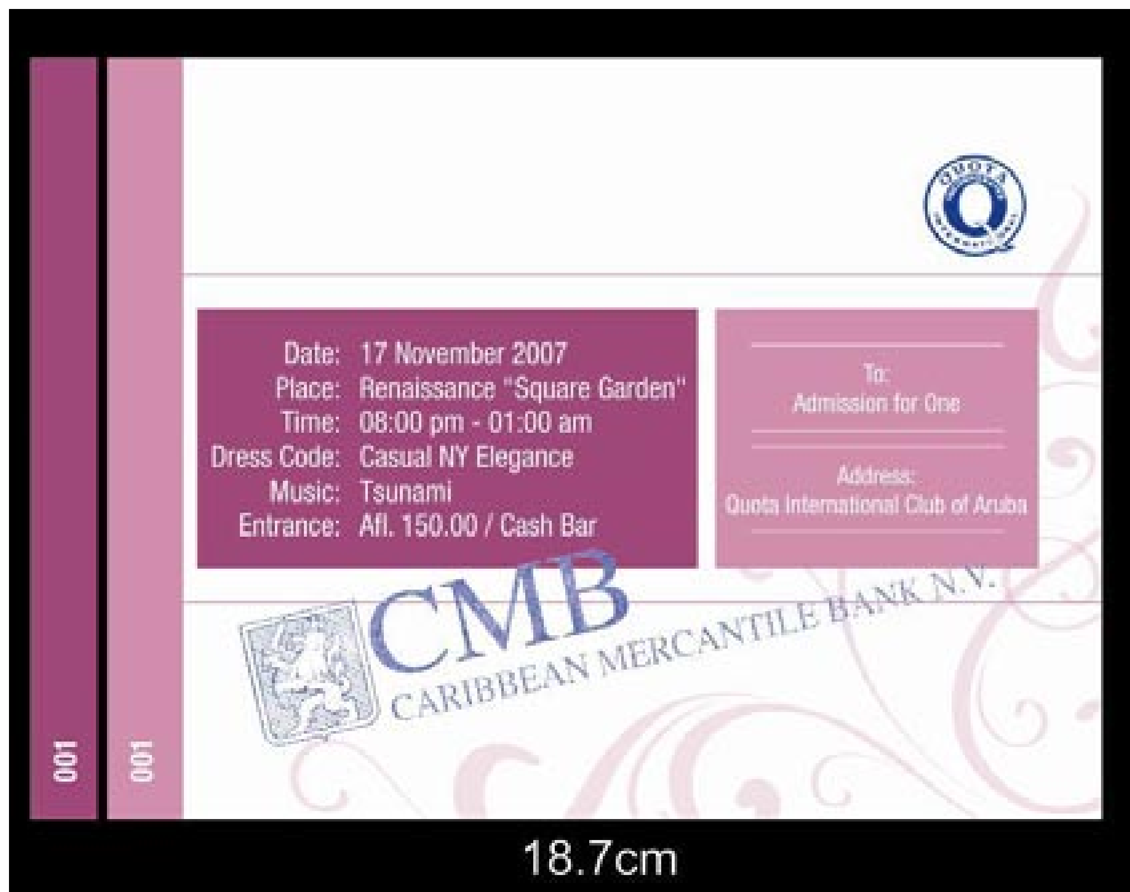
"A Night in New York"

Reserva Diasabra November 17 pa Quota su fundraising



STA. CRUZ --- E aña aki Quota lo tene su famoso fundraising ariba diasabra 17 di November. E fundraising anual ta pa recauda fondo pa yuda diferente instancia social y caritativo. E aña aki e evento lo tuma lugar na Renaissance Conference Center cual lo wordo converti den New York by Night pa un anochi. E tema di e aña aki ta un anochi den New York unda esnan cu acudi lo por sinti nan mes den New York. Lo por admira e lugarnan cu New York ta famoso p'e y tambe saborea e cumindanan di e diferente bario- y culturanan di New York. Den e ultimo añanan alrededor di 700 persona ta contribui na e evento aki. Invitacion pa e evento aki ya ta obtenibel cerca tur e miembronan di Quota y tambe na Antraco, Mrs. Minute, Giselle Boutique, Café du Monde y Juggling Fish.

Cu un contribucion di AWG. 150 p.p. tur invitado por goza di e diferente standnan di cuminda, un bon ambiente y musica. Lo tin diferente doorprize. Tur fondo recauda e anochi aki lo wordo reparti pa esnan den necesidad.



MARDUGA EX TA MALTRATA MUHER PA HAYA SU I.D

STA. CRUZ - Diahuebs anochi 11:15 Centrale Post a manda patruya di Santa Cruz na un cas na Yucuri, pa duna asistencia den un caso di maltrato.

Na e cas polisnan a papia cu e señora R.H.G. naci na Venezuela di 34 aña, kende a bisa polisnan cu su ex - casa F.V.B. naci na Venezuela di 34 aña a bin su cas y tabata kier pa R.H.G, dune su kaarchi di identidad pa e por bay pidi permiso di estadia. E señora a bisa polisnan mirando e ora, e no a habri porta p'e y tampoco e por dun'e su i.d. Esaki a pone e homber rabia y a cuminza haci fastioso. El'a cuminza zundra y pasa rond di cas y bay para na bentana di kamber y sigui zundra y haci fastioso. R.H.G. a bay para tras di e bentana y supuestamente tabata contesta e homber cu tabata zundra. E homber a mir'e tras di e bentana y a pasa su mokete door di glas di e bentana y alcanza e muher den su cara. E muher a haya varios corta y a keda cu un wowo hopi hincha. Polisnan a detene e homber y entregu'e na Recherche. E muher a bay entrega keho.

PA VENGANZA MUHER A KIBRA BENTANA

STA. CRUZ - Diabierna despues di 12:00 di anochi polisnan a bay na un cas na Sabana Liber, unda a drenta informacion cu un muher a causa destruccion na un bentana.

Polisnan a bay y papia cu e homber R.B.O. naci na Santo Domingo di 32 aña, kende a bisa polisnan cu su ex - casa N.H.H. naci na Santo Domingo di 37 aña, a bin su cas y tabata haci fastioso. El'a bisa polisnan cu e tin un luna separa. E problema a surgi, ora cu e muher a haya sa recientemente cu e ta na estado. E homber a bisa polisnan cu el'a pone e muher na altura cu e lo yud'e cu placa y lo duna 500 florin, pero e muher kier 3 mil. Door cu e muher tabata haci fastioso, e homber no a habri porta p'e. Esaki a pone cu el'a rabia y manda un piedra door di e bentana di glas. Polisnan a bay na cas di e muher H. y el'a admiti di a causa e destruccion. El'a bisa polisnan cu el'a manda piedra, como cu tempo cu e tabata cu e homber, e muher cu e ta cune awor, tambe a bin y manda piedra door di e bentana. El'a bisa polisnan cu ta e mes a pidi divorcio.

Encuesta di satisfaccion di cliente 2007

STA. CRUZ -- Departamento di Asunto Social (DAS) ta bay desaroya un programa pa mehora su servicio y asina aumenta e satisfaccion bao di su clientenan. Den cuadro di esaki DAS ta organiza un encuesta pa su clientenan durante henter e luna di oktober.

E encuesta aki ta wordo haci door di Management Improvement Technologies bao di guia di sr. drs. Mario E. Croes y sra. drs. Caroll Kock di DAS. Departamento di Asunto Social ta orguyoso di por crea e oportunidad pa su clientenan por duna nan opinion riba e funcionamento di DAS. E encuesta lo ta den forma di un formulario cu preguntanan cu e cliente mes por yena riba diferente aspecto di e trabao. E siguiente aspectonan ta bin dilanti: servicio di e funcionario, servicio di e seccion, aspectonan infrastructural di e edificionan, servicio telefonico, satisfaccion general y sugerencianan di e cliente.

Lo enfoca principalmente riba e siguiente aspectonan di servicio: amabilad y cordialidad di e funcionario y su conocemento, e tempo di espera, e tempo disponibel pa e cliente y tambe e accesibilidad. E encuesta aki por wordo yena tanto door di clientenan cu ta atende na DAS pa prome biaha den Oktober como tambe pa e clientenan cu ya tin contacto cu DAS.

Di e forma aki DAS por ahusta e servicio mihor na e necesidadnan di e cliente. Esaki ta un di pasonan cu ta wordo tuma pa traha segun nos mision pa brinda un servicio optimaliza cu ta basa riba e pregunta y necesidad di e cliente cu ta conduci na solucionanan duradero.

AUTO HORTA USA DEN ROBO

STA. CRUZ - Diasabra merdia pa 11'or polisnan a bay na un apartamento na Palm Beach, pa un cso di ladronicia. Na e cas polisnan a papia cu e homberJ.O.A., kende a bisa polisnan cu ladronnan a drenta su apartamento y a bay cu basta cosnan electronico. Testigo a bisa polisnan cu e ladron a bula bentanan cu un saco blanco riba su lomba.

Nan a mira cu despues e ladron a drenta den un Hyunday corra y bay for di e lugar. Testigo no por a mira e number di auto bon, pero supuestamente tabata trata di e auto cu un grupo di hoben a kita for di un Hulandes diasabra marduga, despues cu nan a caba di maltrat'e. Polisnan ta sigui cu investigacion.

VICTIMA MES A HAYA SU COSNAN HORTA

STA. CRUZ - Diasabra mainta polisnan a bay na un cas na Mahuma, unda un homber despues di e haci su mesun investigacion, a logra haya su cosnan horta. Na e sitio polisnan a papia cu e homber M.J. naci na Aruba di 39 aña, kende a bisa polisnan cu ladronnan, a bay cu tanto tubo di koper como instalacion di coriente di koper for di su cas den construccion. El'a bisa cu e articulonan tin un valor di 5000 florin. El'a bisa polisnan cu el'a sigui e rastro di e ladronnan cual a hib'e te den mondi, tras di un cas. Ora cu el'a mira bon, el'a mira su cosnan cu a wordo horta den cura di e cas na Mahuma 33A. E caso ta den man di Recherche.

DEN PELEA BROMMER A BAY PEGA BAO DI BROMMER

STA. CRUZ – Diasabra marduga polisnan di Santa Cruz a bay na un cas na Bushiri unda un problema entre pareha a sali for di man. Na yegada polisnan a papia cu e homber C.K. naci na Aruba di 23 aña, kende a bisa polisnan cu e tin problema cu su ex – amiga, E.M. di 24 aña y cu e problema a sali for di man. El'a bisa cu su ex - amiga, E.M. a benta su brommer riba vloer. El a bisa polisnan cu el'a coy su brommer y a bay for di e lugar.
E muher E.M. a sigui su tras cu su Hyunday Getz blauw A -26870 y a core su tras y manda e auto riba dje. K. a bisa cu el'a bula for di e brommer y door di esaki, e brommer a core bay pega bao di e auto. K. a bisa polisnan cu esaki a pon'e rabia y el'a dal e muher diferente biaha den su cara. Polis a papia cu tur dos, pero ningun no kier duna keho contra otro.

LATINO BRUHA HAYA NA DOS PLAYA

STA. CRUZ -- Diabierna mainta pa 10:30 polisnan di Santa Cruz a bay Dos Playa, pa duna asistencia. Eynan nan a haya informacion di e Park Rangernan, cu nan a topa cu un homber cu ta papia papia Spaño y tabata tur desorienta. Polisnan a papia cu e homber, pero no por a saca afor, kende e ta, ni con el'a yega ey. E tabata tur sushi y tabata tin un botter di awa hunto cune, tambe un rugtas cu dos cuchiu y un cuchara y algun articulo chikito mas den e tas. Polisnan a deten'e y a hib'e warda di Santa Cruz. Eynan el'a wordo pasa pa e personal di IASA, cu lo sigui cu investigacion.

Laura Veeris ganadora absoluto di Concurso Miss Fitness





STA. CRUZ – Diasabra a tuma lugar den Westin Hotel e concurso di Miss Fitness Aruba 2007. Prome cu tur cos organizadornan di Miss Fitness kier a gradici Solo di Pueblo, Top FM 95.1, Papa John's Pizza, Thunder & Lightning, GM Graphic & Signs, Aruban Resort, Gianny's Nutrition Center, Megateca Genie y Grupo Evolucion pa tur contribucion ricibi! Sin boso ayudo esaki no tabata posibel.

Miss Fitness Popular a keda den persona di Suhaila Croes.

3 era finalista ta Michela Portier, 2 nda finalista Suhaila Croes y Ganadora Absoluto Laura Veeris.





COMISION PRO SOFTBALL ORGANIZA



Ta invita henter pueblo di Aruba
pa 3 All Star Game y ciere di
campeonato di fastpitch 2007
diadomingo 14 di Oktober
riba Veld di Calabas

E campeonato di Softball Fastpitch
ta dedica na e siguiente personanan:
Karin Jie Sam Foek, Fabiola Danies,
Silvio Buchi Flanegin y Bibiano Croes.

11:00 am All Star Game Liga Orkidia
1:00 pm All Star Game A-Klas
3:00 pm All Star Game Dobble-A

Na final lo otorga premio na teamnan campeon y hungadornan
cu a destaca durante campeonato 2007.
Na final lo tin entrega di premio na team- y hungadornan individual

Bar y cushina ta bon surti - DJ Bon ambiente / banda sorpresa

Resultado di futbol di ESTRELLA LIFIDA!!!!





STA. CRUZ -- Durante fin di siman ESTRELLA LIFIDA a topa cu e team di Washington den 5 categoria riba nan tereno na Papilon.

Cuminzando for di diabierna 5 di Oktober '07, ESTRELLA den categoria B, a bin gana cu score di 6-2.

Golnan di ESTRELLA a wordo anota door di Jason Hijmering y Derick Kock, 2 gol cada un. Liomar Croes y David Dubero ambos 1 gol. Den un otro tremendo partido, ESTRELLA MENOR, a bin gana cu score di 3-0, golnan anota door di Ryan Leliendal 1 gol y Nelson 2 gol. Diasabra 6 di Oktober, weganan a continua den 3 categoria. Den un wega bastante preta, ESTRELLA VASQUEZ CONTRACTORS MINIBABY, ta perde cu sore di 1-0. sigui pa categoria Baby, ESTRELLA a bin gana den un bon partido cu score di 3-2. Golnan anota pa Travis Faro, Joshua Baarh y Raul Morales. ESTRELLA VALERO SANTA CRUZ, den categoria A, ta gana cu score di 3-2.

Por cierto un tremendo wega na unda ambos ekipo a lucha cu cuerpo y alma.

Golnan di ESTRELLA a keda anota pa Jared Dirkz, David Dubero y Joel Geerman.

Di parti di Comision di mayor, masha pabien cu e resultadonan!!











Budokai Savaneta ta organiza un fun duo walk

STA. CRUZ – Diasabra, dia 13 di Oktober, Budokai Savaneta ta organiza un fun duo-walk (mester ta mix, un dama y un cabayero), cu ta saliendo for di Jara Sportcomplex net net pa 5'or y mey di atardi, bay direccion di Tanki di Savaneta, ta subi tanki, basta pisa dus y ta bolbe bek pa Jara Sportcomplex. Inscribi na tempo y ta solamente Afls. 5,-.

Lo bay tin premio pa e tres prome duonan. Esaki ta pa recauda fondo pa atleta/ karatekanan cu lo participa den mundial na Hulanda fin di luna.

Di e manera aki Budokai Savaneta ta pidi publico pa no subi tanki di Savaneta, diasabra, dia 13 di Oktober, entre 5'or y mey di atardi cu 7'or di anochi.

Tres atleta Tusculum riba lista di estadisticanan di NCAA Men's Soccer

STA. CRUZ/ INDIANAPOLIS --- E junior striker di Tusculum College, Bruno Conceicao, midfielder Gareth Williams y freshman midfielder Lucas Paulini ta aparece riba e estadisticanan di NCAA Division II Men's Soccer, cu a sali diarazon ultimo.

Conceicao ta e di 21 den e pais den "golas per match" y e di 25 den punto pa wega. Nativo di Aruba, Conceicao tin un averahe di 0.90 gol pa partido y 2.1 punto pa partido pa "Pioneers" e temporada aki.

Solo di Pueblo cu orguyo, ta felicita Bruno Conceicao cu so logro na Merca.

Segundo torneo Copa Rotativo

STA. CRUZ -- WWW. svvolvox.org un biaha mas ta anuncia e di 2 torneo di Volley, Copa Rotativo 2007. Esaki en cooperacion cu S.V.Volvox ta organiza un campeonato estilo knock-out pa tur e teamnan cu a participa den e campeonato di AVA 2007.

E invitacion aki tambe ta na teamnan particular of comercial.

Na 2006 e torneo aki a resulta un exito retundo y pesey mes ta repiti e torneo aki.

E torneo lo tuma lugar den fin di luna di Oktober pa cuminzamento di November 2007.

Pa inscribi bo team sea comercial of team di campeonato di A.V.A. mester tuma contacto cu Sr. Rayson Statie of por confirma via email svvolvox@hotmail.com.

Inscripcion ta costa 15 florin pa team.

Un biaha mas un danki pa coopera cu deporte y nos di S.V.Volvox ta conta cu boso participacion pa asina nos mantene e deporte di Volley na halto.

Dia y lugar di e torneo lo wordo anuncia despues.

IOC lo actua rapidamente den caso di Marion Jones





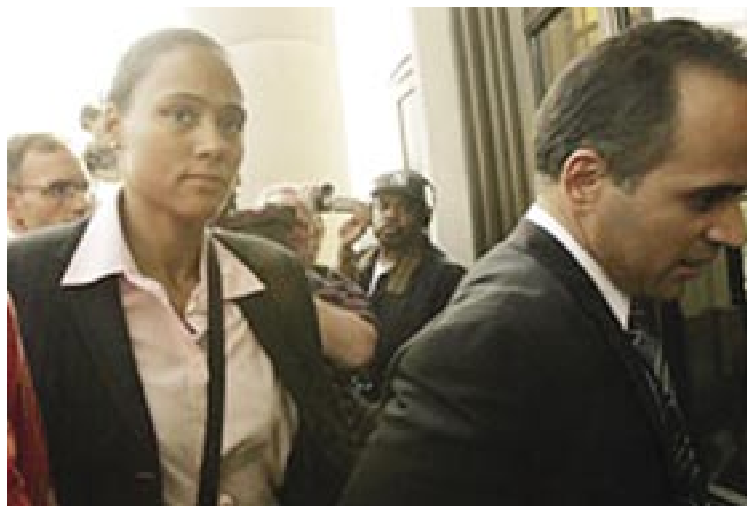
STA. CRUZ -- Comite Olimpico Internacional (IOC) ta bisa cu e lo move rapidamente den e caso di Marion Jones, probablemente prome cu fin di aña, despues di su admision diabierna di a usa substancianan prohibi prome cu e Weganan Olimpico di Sydney. Presidente di Comite Olimpico Mericano, Peter Ueberroth ta exigi pa e debolbe su cinco medayanan di e Weganan ey. Jones a declara su mes culpabel den un corte Mericano diabierna, admitiendo di a gaña investigadornan federal tocante su uso di substancianan cu a mehora su actuacion prome cu e Weganan di Sydney. Adicional na esaki, el'a declara su mes culpabel pa fraude di banco hunto cu su ex-novio Tim Montgomery, e mes tambe un atleta desgracia pa motibo di droga y comportacion criminal. Jones lo wordo sentencia na Januari; un sentencia den prison ta posibel. Despues di su declaracion na White Plains, New York, Jones, 31 aña di edad, a enfrenta prensa, dunando un declaracion cu no tabata contene un disculpa pa loke el'a haci. "Boso tin derecho di ta rabia cu mi," el'a bisa. "Mi a decepciona mi pais y mi a decepciona mi mes. Mi ta reconoce cu bisando cu mi ta arepenti probablemente no ta suficiente pa elimina e dolor y decepcion cu mi a causa boso. P'esey mi kier pidi boso pordon pa mi accionnan y mi ta spera cu den boso curazon boso por pordonami," Jones a bisa.

Su admision cu el'a gaña investigadornan tocante tumamento di steroids pa Sydney ta habri caminda pa e Comision Disciplinario di IOC atende e pregunta si Jones mester wordo exclui for di e Weganan Olimpico di Sydney y su medayanan retira. "Cu e admision aki, nos por acelera y agilisa e proceduranan," Thomas Bach ta bisa, presidente di e Comision cu a wordo forma tres aña pasa pa investiga Jones. Sin prueba te cu awor, e panel no por a haci mucho. "Cu e admision aki, e hechonan ta cla. Mi ta kere cu e investigacion por wordo finaliza pa fin di e aña aki", Bach ta bisa prensa. Cu cinco medaya di Sydney awor den discusion, un expulsion di Jones lo signnifica 11 cambio den e tabla di medayanan pa e eventonan aki. Tambe den wega ta e medayanan cu Jones a gana hunto cu su compañeronan den dos evento di relevo. Jones a competi den 100 meter, 200 meter, 4x100 meter y salto largo. Su expulsion tambe ta probabel for di e Federacion Internacional di Atletismo (International Association of Athletics Federations – IAAF) y e Agencia Anti Dopaje Mericano (United States Anti Doping Agency – USADA). IAAF tambe por retira tur resultado di Jones durante e periodo den cual el'a usa substancianan pa mehora su prestacion. Vocero di IAAF Nick Davies a bisa prensa cu "nos reglanan ta masha cla den caso cu e atleta admiti." Presidente di e Agencia Mundial Anti Dopaje (World Anti Doping Agency – WADA) Richard Pound ta lamenta e desaroyo aki den e caso di Marion Jones. "E ta significa e destruccion di un atleta sumamente admira, un heroe pa hopi hende. E ta tristo di un banda, pero e ta un simpel caso di "cheating" di otro banda." John Coates, miembro di IOC di Australia y Presidente di e Comite Olimpico Australiano ta bisa cu nada lo trece husticia pa e atletanan cu a competi contra Jones. "Si e rapportnan ta corecto y si en berdad e ta admiti di a usa steroids durante e Weganan di Sydney, esey ta algo bon". Coates a agrega "Mi no ta kere cu un admision awor lo corigi e inhusticia cometi contra e otro atletanan". Coates a bisa cu e ta spera cu e medayanan di Jones lo wordo kita. Jon Drummond, un compañero di ekipo di Jones a bisa cu e noticia tabata un sorpresa pe. "E ta algo straño, pasobra bo kier a kere cu e tabata limpi. E ta manera nan ta bisa "cheaters never win". Pues ni maske con glamoroso of glorioso cosnan por parce, nan ta garabo y bo ta paga e prijs pe." Un vocero pa Presidente George Bush a bisa periodistanan cu e presidente ta "tristo pa motibo di e noticia". Presidente di Comite Olimpico Mericano, Peter Ueberroth, repetidamente a referi na Jones como "señorita Jones" den un declaracion den cual el'a pidi pa Jones debolbe su medayanan. "Despues di añanan di a nenga di usa substancianan prohibi, Señorita Jones finalmente a dicidi di bin dilanti y admiti e berdad.

Su admision ta hopi laat y no por drecha e berguenza y deshonor cu ta parti inherente na "cheating", Ueberroth a bisa. "Su aceptacion di responsabilidad no ta termina cu su admision di awe, sinembargo.

Reconociendo su complicidad den e caso aki, señorita Jones mester bin dilanti inmediatamente y duna bek e medayanan cu el'a gana mientras cu e tabata compitiendo violando e reglanan."

"Como resultado di e escogencianan cu el'a haci, señorita Jones a faya su deporte, su compañeronan di ekipo, su pais y su mes. Awor e tin e oportunidad pa haci un escogencia hopi diferente, debolbiendo e medayanan Olimpico, y haciendo esaki, reconoce e esfuerzo di e mayoria grandi di atletanan cu ta scohe pa competi limpi," Presidente Ueberroth a bisa.



Riverplate y Nacional a termina na un empate 1-1





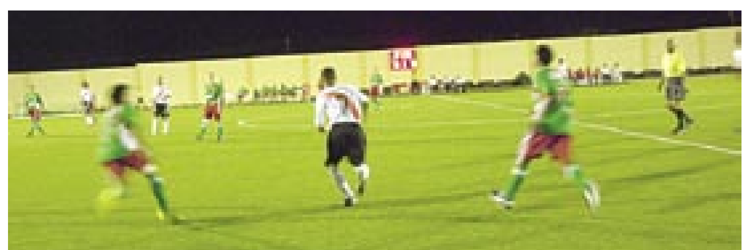


STA. CRUZ -- Diasabra anochi e campeonato AVB-SETAR 2007-2008 a continua den Centro Deportivo Frans Figaroa cu e partido Riverplate vs Nacional.

E publico no a cuminza haya e caminda pa e stadion ainda. Masha poco fanaticada di cada ekipo tabata presencia e partido. Mihor futbol bo brinda mas e fanaticada lo bin apoyabo. Tabata un wega toch un poco aceptabel nan unda Riverplate cu su ekipo hoben tabata duna e delanteronan di Nacional basta dolor di cabez. Hopi bon toke tabata tin di ambos banda pero falta mas siguranza y definicion. Especialmente e portero di Riverplate, Jermin Lacle, mihor conoci como Pipo, a trece varios salbacion cu su atrapadanan. Wega tabata wordo hunga demasiado meymey di tereno enves di trata na habri e defensanan. E lateralnan mester ta mas envolvi den atakenan. Hugada cu a sosede tambe na di 44 minuut di wega na unda Albert Grovell ta ricibi un pase riba ala robez sin marcacion y ta domina y cu tur tempo ta plaats e bala den skina for di alcanze di e portero di Nacional. 1-0. E prome tempo a bay aden. Apenas 1 minuut di e segundo tempo Nacional ta ranca bay gol sorpresando asina Riverplate y Willis Hernandez ta score e gol di empate. Ambos ekipo tabata busca e gol di ventaha pero no ta logra. Un wega basta rapido pero no pa mucho tempo ya cu estado fisico tabata hunga un rol y a laga e hungadornan na caya. Awor Riverplate tin dos empate den dos salida y Nacional tin un perdi y un empata. E partido a wordo dirigi pa Humphrey de Windt, asisti pa Oshi Kock y Harlem Vilary 4-to oficial tabata R. Kirindongo. Albert Grovell ta ricibi su di dos kaarchi geel y mester keda sinta e proximo partido. En total 6 kaarchi geel a cay 3 pa Riverplate y 3 pa Nacional.







En conexion cu ciere di Campeonato di Fastpitch 2007

Biografia di Fabiola Danies

STA. CRUZ -- Aki nos ta publica dos biografia di dos di esnan cu a wordo honra durante e Campeonato di Fastpitch 2007. Nan ta Fabiola Danies y Karin Jie-Sam-Foek.

Fabiola a cuminza practica softball na e edad di mas of menos 13 aña, hungando bushleague pa e ekipo di Tanki Leendert Diamonds cu tabata un ekipo di su bario di Tanki Leendert. Fabiola a cuminza hunga como leftfielder y despues a bay hunga e posicion di catcher. Despues Fabiola a wordo acerca pa hunga softball fast-pitch door di sra. Ilse Zaandam e tempo ey hunto cu sr. Willy Croes y sr. Cai Cai Willems tabata maneha e ekipo di NEVADA y asina Fabiola cu carera den softball fast-pitch a cuminza. Despues Nevada a cambia nomber a bira CARIBBEAN PALM VILLAGE y por ultimo a bira KOOL-AID. E ultimo dosnan aki a wordo maneha pa sr. Tico Danies. Tanto Nevada, Caribbean Palm Village y Kool-Aid casi semper tabata den finalnan dunado hopi bataya y cu resultadonan hopi biaha sea ta termina cu e titulo di Campion of Sub-Campion.

Den temponan di gloria di Softball organiza Fabiola a forma parti di mayoria di e seleccionan cu a wordo forma e tempo ey. Fabiola tabata catcher, utility player y despues tambe como pitcher.

Pa menciona algun seleccion cu Fabiola a forma parti di dje ta lo siguiente:

* 1987: 2ndo Campeonato Panamericano na Lima –Peru
* 1988: IX Campeonato Cento Americano y Del Caribe na Curaçao
* 1990: ISF Woman's World Championship na Chicago – Illinois
* 2 of 3 biaha Panamericano na Maracay y Valencia – Venezuela
* Aki na Aruba mes a hunga contra Tapei, Venezuela etc.
* 1995: Campion Home Run di Liga Flamboyant

Tambe Fabiola a yega di reforza e equipo di Coca Cola na 1995 pa compromisonan na Rotterdam-Hulanda y tambe a reforza e ekipo di Hempton Tea pa compromisonan na Bonaire y asina nos por sigui menciona.

Por ultimo Fabiola a hunga pa e ekipo di Kibaima Angels / T.L. Girls.

Biografia di Karin Jie-Sam-Foek

Karin Jie-Sam-Foek...... ta bin di cuna deportivo... su mama Sonia Westerburger y tanta, Alida Westerburger, no ta desconosi den e mundo di softball, tremendo 3a base y shortstop tempo di Hillman Vets.

Karin a cuminza cu su carera deportivo tempo e tabata tin 13 aña di edad y a practica no solamente softball, pero tambe basketbal y volleyball..

El'a wordo acerca pa Ilse Zaandam, kende tambe tabata un bon pitcher pa hopi aña, pa bay hunga pa su team di e tempo ey, esta Love Birds, cu despues a bira Nevada a cambia ultimo pa Kool Aid.

Cual amante di softball no ta corda Nevada y Kool Aid?

Por ultimo el'a milita den e ekipo di Tanki Leendert (te cu aña pasa 2006 den fast y slow pitch.)

Karin a cuminza hunga como centerfielder, caminda su prome wega tabata den Wilhelmina Stadion, awe Stadion Guillermo Trinidad, contra Plymouth Coca Cola, unda cu Janeth Hazel ta bati un pitcheo di Ilse Zaandam y ta pone core bay coy e bala patras aya.

Despues di varios wega como centerfielder el'a cambia di posicion y a bay hunga primera base, cu segun Ilse, ta danki na su estatura y despues di eynan el'a wordo manda 2a base, posicion cu el'a hunga pa hopi aña.

Despues di 2a base, e unico posicion cu e no a hunga tabata catcher, pues TUR otro posicion el'a hunga y bon.

Su bateo tambe tabata sublime, motivo tambe pakico el'a forma parti di Aruba su seleccion pa hopi aña (a representa nos dushi isla na diferente torneo regional/internacional, entre otro na Curaçao, Bonaire, Venezuela. Na Curaçao a tuma parti na e Juegos Centro-Americano y del Caribe de Softball Femenino.

Na Bonaire a participa e seleccion di tanto Curaçao como di Aruba pa a lanta e interes den e mucha muhernan, como cu aya e mucha muher no tabata hunga softball.

Bunita recuerdonan so el'a keda cu nan di e temporadanan inolvidabel aki y te cu awe e tin contacto cu mayoria di e muchanan di diferente ekipo cu kende el'a hunga pa hopi aña.

Y e ta gradici Dios pa a bendicione cu bon salud y hopi talento y ta spera cu softball por sigui crece na Aruba.

Segundo torneo Copa Rotativo organiza pa SV Volvox

STA. CRUZ -- WWW. svvolvox.org un biaha mas ta anuncia e di 2 torneo di Volley, Copa Rotativo 2007. Esaki en cooperacion cu S.V.Volvox ta organiza un campeonato estilo knock-out pa tur e teamnan cu a participa den e campeonato di AVA 2007.

E invitacion aki tambe ta na teamnan particular of comercial.

Na 2006 e torneo aki a resulta un exito retundo y pesey mes ta repiti e torneo aki. E torneo lo tuma lugar den fin di luna di Oktober pa cuminzamento di November 2007. Pa inscribi bo team sea comercial of team di campeonato di A.V.A. mester tuma contacto cu Sr. Rayson Statie of por confirma via email svvolvox@hotmail.com. Inscripcion ta costa 15 florin pa team. Un biaha mas un danki pa coopera cu deporte y nos di S.V.Volvox ta conta cu boso participacion pa asina nos mantene e deporte di Volley na halto. Dia y lugar di e torneo lo wordo anuncia despues.

Seleccion U-13 na Venezuela

STA. CRUZ -- Diabierna 5 di Oktober 2007, Seleccion U-13 a salio rumbo pa Venezuela pa asina competi den e Torneo Internacional "Copa Ciudad de Villa de Cura".

E seleccion aki lo hunga por lo menos 8 wega oficial.

E paisnan cu lo participa lo ta Aruba, Brasil, Curaçao, Colombia y Venezuela lo participa cu cuatro ekipo.

E seleccion U-13 lo ta regresando bek Aruba dia 14 di Oktober 2007.

E personanan cu lo haci e viahe ta como lo siguiente:

Hefe di Delegacion: Sr. Jose "Buchi Panama" Wever

Directiva di LIFIDA: Sr.Victoriano Willems

Entrenadornan: Sr.Franklin Priest / Elvis Arends

PORTERO: Stanley Valois-Smith (Santa Fe), Ramiro Robleto (Dakota)

DEFENZA: Adonis Alonso (Britannia), Jefferson Vegas (Washington), Kevin van der Heuvel (Washington), Joshua Hoevertz (Washington), Darren Fingal (RCA), Chito van der Biezen (RCA)

VOLANTE: Carlos Caicedo (RCA), Samuel Lacle (Britannia), Litmar Lacle (Britannia), Christopher Leo (Dakota), Benedicto van der Biezen (Dakota), Zildjian Dirksz (Estrella), Brian Dorothal (Brazil Jrs).

DELANTERO: Randell Gross (Dakota), Owen van der Wijne (RCA), Albert Arends (RCA), Agmyr Arends (Brazil Jrs), Maikel Irausquin (Brazil Jrs), Jefferson Lopes (RCA).

Prome Torneo di Aña Escolar
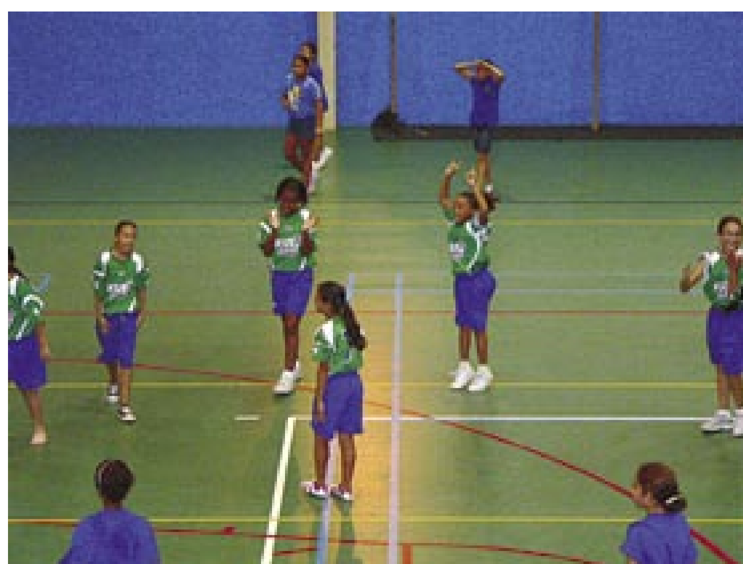
Colegio Sagrado Curazon Campeon di Trefbal













STA. CRUZ -- Diabierna ultimo a tuma lugar final di e torneo escolar di trefbal pa mucha muher te 10 aña di school basico. Un total di 18 school a inscribi pa e torneo aki, cu ta significa 50% di e schoolnan basico na Aruba. IDEFRE a reparti e schoolnan aki den 6 poule di tres participante pa despues e ganador di cada poule pasa pa e vuelta final.

E seis schoolnan cu a bay final tabata Colegio Laura Wernet –Paskel, Cacique Macurima, Colegio Sagarado Curazon, Dominicus College, Paulus School y St. Franciscus College.

Pa saca e school ganador di un wega den e torneo di trefbal IDEFRE ta conta e cantidad di mucha cu keda riba veld na momento cu e tempo di wega termina. Esaki ta bira e score di e set mientras ta hunga dos set tras di otro.

Cacique Macuarima a gana Colegio Laura Wernet-Paskel 2 -0; Colegio Sagrado Curazon di Savaneta a empata 1 – 1 cu Dominicus College pero Sagrado Curazon ta bira ganador a base di diferencia di punto. St. Franciscus College a gana Paulus School 2 – 0. Colegio Sagrado Curazon contra Colegio Laura Wernet-Paskel a termina 1 – 1, pero e school di Savaneta a pasa pa final pa diferencia di punto.

St. Franciscus College a pasa pa final pa medio di un lot liber y asina e wega pa campeon a bay entre Colegio Sagrado Curazon y St. Franciscus College.

Den e prome set pa final Colegio Sagrado Curazon a gana cu score di 8 – 4 y den di dos wega e school di Savaneta a bolbe gana e biaha aki cu store di 7 -5.

Di e forma aki e mucha muhernan di Colegio Sagrado Curazon a habri e temporada di deporte escolar cu un titulo di campeon den trefbal categoria te 10 aña.

Sr. Giovanni Hoek di IDEFRE a entrega e trofeonan pa e school campeon y subcampeon na Centro Deportivo Libertador Betico Croes.

Pabien na Colegio Sagrado Curazon. Despues di vacacion di Oktober lo inicia e torneo di trefbal categoria B pa mucha muher di school basico.



Exito na nos atletanan na Dayton Beach, Florida

STA. CRUZ -- Tiger Taekwondo Academy ta felicita henter e delegacion cu a sali pa e campeonato Pan Americano Junior cual ta tuma lugar na Daytona Beach, Florida. E delegacion ta consisti di 5 atleta, 1 coach y un referee internacional. Tres di e atletanan cu ta den e selecion di Aruba ta di Tiger Taekwondo Academy.

Nan ta Marsharl Oehlers, Juni Jansen y John Jairo Maduro.

Marshal den su prome pelea lo bringa contra Sto. Domingo, si e gana Aruba lo tin su prome medaya di brons.

John Jairo Maduro lo bringa contra Brazil y Juni Jansen a haya un bye den prome vuelta. Tiger Taekwondo Academy ta desea e delegacion un exito rotundo y na mes momento kier a duna informacion na e pueblo di Aruba cu dia 10 di November lo bay tin e prome torneo di color cu lo bay tuma lugar na Centro Deportivo Betico Croes y cu lo worde patrocina pa Coca Cola.

Cada school lo participa cu 15 atleta cual cada school lo scoge un color di t-shirt.

E torneo lo bay tin participacion di schoolnan local y schoolnan internacional.

Paisnan cu a confirma caba ta Venezuela y Sto. Domingo.

E premiacion lo ta bay ta agradabel pa tur e participantenan.

Mas despues lo bin cu mas informacion di e prome International Color Open Championship.

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac
1. 5038/2768	1. 7621/9164	1. 8230/1425	9280/5792	4769/4128
2. 8588/7718	2. 2102/3265	2. 8407/9634	Super 4	Signo:
3. 8331/1862	3. 5393/6454	3. 1552/6930	0236/9983	Tauro/Aries

Lotto Florida

Sto. Domingo	1307	4033	3661

Top95 SOLO Di Pueblo

Lotto Di Dia	10	13	18	21	26	Ganador: No Tin

Lotto	08	14	17	19	31	Letter: L	Number: 31	Ganador: No Tin

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Cambio den asuntonan di pareha, sociedad y relative na publico, lo ta asuntonan di dia. Nan lo tuma importancia den bo bida. Bo autoestima lo lanta y lo energizabo den cuanto bo ta wordo aprecia y bo ta valora bo propio desempeño laboral.

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Cambionan den salud y trabao lo ta asuntonan di dia. Cuida bo dieta. Den trabao, asuntonan cu personanan den e ambiente of cu bo propio actividad. Situacionnan caminda bo libertad personal ta bira importante dilanti di tur cos.

Aries: 21Maart.-19April.
Durante e dia aki, lo biba cambionan den relacion cu noviazgo of cu yiu. Creatividad, actividad, diversion y salida. Durante e tempo aki, cambionan na nivel spiritual lo hibabo pa un caminda di transformacion y novedad.

Tauro: 20April.-20Mei.
Pa e dia aki tuma impotancia den bo bida hogareño, lo bo dedica bo mes nab o cas, na famia y na bo tata. Asuntonan propio di convivencia. Momento ideal pa desaroya carera caminda lo aplica psicologia ta algo fuerte.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Awe tin viahe corto, e comunicacion y pensamiento, el relacionnan cu ruman, bisiña y entorno lo ta importante. Lo bo wordo poni al tanto di tecnicanan nobo pa aplica pa trabao. Evita nervio.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Awe ganashi, ingreso di placa, accion y actividadnan monetario lo ta importante. PEriodo spiritual, aplica na trabao y relacionnan laboral.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Pa e dia aki tuma importancia di bo personalidad, bo humor y parti fisico. Vigor, generosidad, ego. Lo bo biba un luna interesante pa pensa of studia. Inspiracion intellectual.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
E asuntonan di awe lo ti di haber cu recuerdo, bida intimo. Soledad, meditacion. Experiencianan den hospital of lugarnan aisla. Bo ta sinti bo mes mas impulsivo y energico ora cu bo ta cu bo amigonan.

Libra: 23Sept.-23Oct.
E asuntonan di awe tin di haber cu bo amistadnan, reunion, actividadnan cu nan. Dia esperanza, ilusionnan. Lo bo biba un luna di caracter y un humor cu lo impone.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
E dia aki, e profesion y relacion cu bo superiornan y cu bo mama lo ta di importancia. Actividad den relacion na e temanan aki. Ta tempo di revolucion den temanan di placa, cuida di ambicionnan desmedido y compromisonan compleho.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
E cambionan di dia lo tin di haber cu bo estudionan terciario, viahenan di afor of spiritualidad. Tempo di experiencianan straño, ocultismo of situacionnan special na cas. Cambionan di residencia imprevisto.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Pa e dia aki tuma importancia bo bida sexual, port a miedo, temanan legal, huicio of herencia. Experiencianan straño. Pa e periodo aki e karma di prueba lo ponebo replantea bo carera of filosofia di bida.

Tempo

Tempo: Cielo lo ta leve te parcialmente nubla, durante di awe madruga y mainta tempran lo por bira temporalmente hopi nubla y chens pa algun awacero. No ta exclui chens riba strena y lamper.
Biento: Modera for di direccionnan entre oost y zuidoost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia, de ves en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Un disturbio riba area central y West di Caribe lo sigui move poco poco den direccion west y lo sigui causa aumento temporal di nubianan significante riba nos islanan y ocasiona asina posibel awacero cu chens riba strena y lamper.
Condishon di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta por lo general entre 0.5 y 1.5 meter (2 pa 5 pia) cu e olanan mas halto noord di nos islanan.

Cabaron Afrodisiaco

20 pida cabaron completo
2 ciboyin
½ glas di brandy
1 cup di vermouth blanco
1 glas di bouillon di pisa
1 glas di nata (crema) likido (por ta heavy cream)
Salo di lama y azeta
Peterselie corta chikito
1 cuchara di ketchup

Preparacion:
Pela e cabaronnan sin ranca e rabo y cabez y ponenan cu salo den un forma cu por resisti calor. Corta hopi fini e ciboyin y ponenan hasa den azeta. Ora cu esaki ta manera color licht bruin, agrega e brandy y e vermouth y cende esakinan na candela (flam'e cabaronnan). Ora cu esaki paga, agrega e resto di ingredientenan, prome e ketchup, e bouillon, e crema y e peterselie corta chikito y laganan reduce un poco. Purbe cu salo y basha e saus aki riba e cabaronnan. Por ultimo, hincanan den forno riba 200o grado pa aproximadamente 4 pa 5 minuut. Sirbie cayente.

Pa bo informacion

World of Warcraft: The Burning Crusade, ta e expansion mas bendi den historia.

O.G. Arrindell: campeon den A-Klasse Fastpitch



STA. CRUZ -- Despues di tabata tin un ventaha di 2-0 den e serie riba e ekipo di Universal Trophy diarazon anochi, e dos ekiponan aki a bolbe enfrenta otro, esta O.G. Arrindell vs Universal Tophy. Tabata un wega hopi pareu te den di 5 inning 0-0. Despues si O.G. Arindell ta bin piki bay dilanti te ta bin gana e partido 4-0. O.G. Arrindell ta probecha momentonan oportuno pa asina anota careda. Pitcher ganador tabata Frederick Krozendijk y O.G. Arrindell tabata tin 4 careda, 8 hit y 0 error. Mihor bateadonan tabata Edgar Flanegin 4-2 y Stafferd Anjie 2-1. Pa Universal Trophy nos ta haya 0 careda, 6 hit y 3 error. Pitcher perdedor Alberico Loopstok. Mihor bateadonan Errol Brown 3-2 y Alvin Pereira 2-1.









Trainingnan pa LIFIDA Dakota ta sigui normal durante vakantie

STA. CRUZ -- Comision LIFIDA Dakota kier informa tur Mayor/voogd cu nos trainingnan ta sigui normal den herfst vakantie diamars y diahuebs pa tur team cu excepcion di Menor.

Menor so no, pasobra e trainer sr. Priest ta viaha pa Venezuela cu selecion di U-13 y nan no tin wega e siman ey tampoco. Diabierna 12 Okt. LIFIDA Dakota B ta hunga na veld di C.B.D. v/s Estrella.

E wega ta precies 5 pm Diasabra 13 Okt. Tin 3 wega na veld di Estrella na Sta. Cruz: mini baby - baby- A.

Pa e wega aki tur Mini baby hungado mester tey prome cu 8'or di mainta na C.B.D.D. nos club.

Pa di eynan nos (sra.Editha) sali bay Estrella. Pa 8.30 e wega ta cuminza. E Babynan mester tey na club pa 8.30 di mainta y nan wega ta 9.25 am. Sra. Angelina Maduro ta sali e rond aki pa hiba mucha na tereno di bala. Mayornan cu por hiba mucha pa Estrella, ta bon bini y alaves keda pa apoya nos muchanan di Dakota Tur Dia!. Tur mucha di A cu no tin vervoer mester tey na club pa 9.30am. Sr. John Hessen lo yuda cu vervoer di e muchanan aki. Wega di A ta 10.30 mainta. Ta pidi tur mayor cu por yuda nos cu vervoer, favor tuma contacto cu un di nos dirigente/ trainernan y tambe yuda nos trece e mucha nan club despues di e weganan. Un suplica na tur mayor/voogd: pa tur mucha come desayuna bon mainta tempran, algo liher pero saludabel y no vet-pisa laga e yiu bebe hopi awa. Pa nan no bira malo pa falta di cuminda y exceso di solo cayente nan deshidrata. Mayornan cu tin un e-mail adres favor duna e trainer e, pa asina nos por comunica directamente cu otro. Tambe mayornan por manda nos email cu nan pregunta y preocupacion y nos lo contestanan. Tur mayor/ voogd lo wordo invita pa un reunion informativo. Keda pendiente pa fecha, ora y lugar pa e reunion di LIFIDA Dakota cu tur Mayor/voogd di nos hungadornan. Un boca bisa otro.

Sr. Bartholomeo "Chef" Kelly di Colegio EPI Unit Hospitality & Tourism a celebra 25 aña den enseñanza



STA. CRUZ -- Recientemente docentenan y personal di Colegio EPI Unit Hospitality & Tourism a celebra hunto cu colega docente sr. Bartholomeo "Chef" Kelly e hecho cu el'a cumpli 25 aña den servicio di enseñanza. Chef Kelly ta un di e pioneronan cu a cuminza traha 25 aña pasa na inicio di loke tabata antes "Hotelvakschool Bushiri".

Chef Kelly ta hopi conoci y keri pa su coleganan di facultad pero tambe pa su studiantenan.

Hopi di nos profesionalnan den e industria hotelero a haya les den transcurso di añanan di Chef Kelly, kende semper a siña su studiantenan e arte di cushina cu hopi amor, pasion y dedicacion.





Chef Kelly a yega su edad di pensioen algun aña pasa, pero a sigui duna su aporte na Unit Hospitality & Tourism pa sigui siña nos futuro generacion di chefnan y profesionalnan den e ramo turistico.

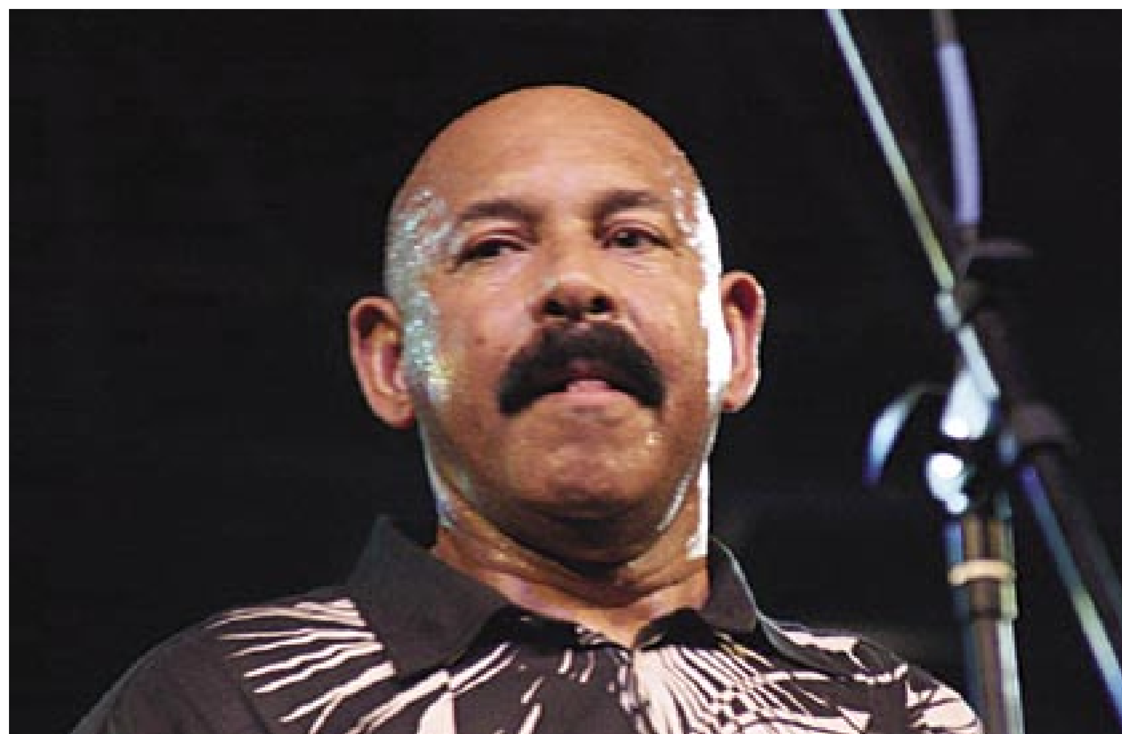
Chef Kelly hunto cu coleganan di EPI Unit Hospitality & Tourism a conmemora e ocasion cu un cena, caminda cu Chef Kelly a ricibi un bunita recuerdo como aprecio di su añanan di trabao.

Pabien Chef Kelly y danki pa tur e añanan di servicio!





Oscar De Leon en concierto tabata espectacular den Don Elias Mansur Ballpark















Oscar De Leon en concierto tabata espectacular den Don Elias Mansur Ballpark

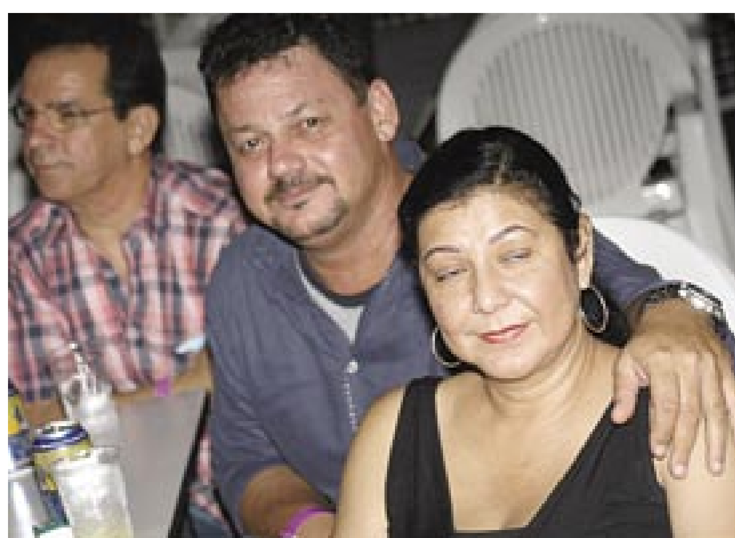














Apple Vacations ta anuncia:

Aruba ta Best Destination 2007!

7 hotel di Aruba tambe a gana un Golden Apple award



STA. CRUZ -- Aruba Tourism Authority orguyosamente ta anuncia e bon noticia cu Aruba a gana e Cristal Award como BEST DESTINATION 2007 for di Apple Vacations.

Tur aña Apple Vacations ta presenta nan lista di ganadornan pa e Crystal Apple y Golden Apple awards.

Tur dos premio ta ser presenta na esnan cu e sa di gana e reconocimiento segun e 300.000 encuestadonan di e Apple Vacations Satisfaction Questionare.

E encuesta aki ta ser haci na final di nan vacacion.

<u>Crystal Apple Awards:</u>

E Crystal Apple awards ta honra e mihor di e mihornan dus " Best of The Best" den 5 categoria esta (1) Best Destination, (2) best Hotel Chain, (3) Best All-Inclusive, (4) Best Staff and Service" y (5) Best EP hotel. E premio aki ta esun mas competitivo y honorable cu Apple Vacations ta presenta. Y e aña aki, Aruba a sobresali y a gana e di Crystal Award como BEST DESTINATION 2007:

<u>Golden Apple Awards:</u>

E Golden Apple Awards ta ser presenta na e hotelnan cu a sa di sobresali den e encuestanan entre e clientenan di Apple Vacations.

Den e encuesta mester evalúa diferente facetanan manera entre otro staff y personal, calidad di cuminda, areanan publico, beach, entretenimiento y mucho mas.

Den e grupo di hotelnan den Caribe, Mexico y Hawaii cu Apple Vacations ta inclui den nan programa y encuesta, 7 hotel di Aruba a resalta.

E 7 prestigioso hotelnan na Aruba cu tambe a ricibi un Golden Apple Award ta Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Bucuti Beach Resort Aruba and Tara Suites & Spa, Divi Aruba All Inclusive, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, Radisson Aruba Resort & Casino, Renaissance Aruba Resort & Casino y The Westin Aruba Resort.

<u>Entrega di premio:</u>

E representante di Aruba na Chicago, Sra. Linda Lydon a ricibi e "Crystal Award" for di man di John Mullen, Presidente y CEO di Apple Vacations. Esaki a tuma lugar durante un tradeshow na Chicago. Esaki ta sin duda un logra grandi pa Aruba y di cual henter e comunidad Arubiano por ta orguyoso di dje.

Según Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Managing Director di Aruba Tourism Authority, "E hecho cu Aruba a gana e "Crystal Award como Best Destination ta un logro di e comunidad Arubano; ta danki na e experiencia positivo cu e turistanan a disfruta di dje na Aruba, a haci cu Aruba a sobresali y gana e Crystal Apple Award 2007".

Un pabien grandi na henter e pueblo Arubano cu e premio aki.

Aruba Tourism Authority a certifica Miss Aruba y Miss World como "Aruba Certified Expert"

En conexion cu e calendario pa cu luna di turismo



STA. CRUZ -- Durante un extenso presentacion Srta. Tracey Nicolas Miss Aruba y Srta. Boyoura Martijn Miss World a wordo certifica como experto den Aruba.

Presentacion

Tracey y Boyoura tabata a mustra hopi interes den forma parti den presentacion aki cu sigur lo beneficia nan.

E presentacion di "Aruba Certified Expert" a enfoca ariba e producto Aruba y tambe riba e importancia di turismo y tur loke Aruba tin di ofrece como un destinacion na su bishitantenan.

E presentacion aki tambe a inclui un amplio splicacion riba cifranan di turismo y e tareanan importante di Aruba Tourism Authority.

Certificacion

Na final di e presentacion Tracey y Boyoura mester a pasa un examen pa asina nan wordo certifica como un experto den Aruba.

Después di a completa e examen cu éxito cada un a ricibi un certificado cu sigur lo tin un valor hopi grandi pa nan.

Tur e informacion cu nan a ricibi lo contribui na nan preparación pa representa Aruba den e certamen di Miss Universe y Miss World.

Tracey y Boyoura a keda sumamente contento y awor tin un mihor bista riba e industria cu ta e pilar economico di nos pais.

Aruba Tourism Authority ta sumamente contento di por a duna e presentacion aki na Miss Aruba y Miss World y asina contribui na e participación di Aruba den exterior.

Presentador pa e dia aki tabata Sr. Mario Arends di departamento di mercadeo di Aruba Tourism Authority.

ATA kier a desea Tracey y Boyoura éxito pa futuro y ta convenci cu nan lo pone Aruba su nomber den halto.

Arte ta sigui inspira na Insight Gallery cu expo "The Structure"

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen.

Mi tin hopi dia sin bishita e galeria "Insight" na Paradera. Y ta pesey mi a cana rond, y disfruta na un manera hopi relaha di e obranan bunita cu tin actualmente den e exposicion "E structura". Mi no conoce tur e artistanan participante tampoco, pero mi a mira algun obra bunita y varia di varios material tambe ,di e.o. Miriam D'Lisle, Elvis Tromp, Gwendy Sneek, Edmund Tujeehut, Stan Kuiperi, Mo Mohamed y di Alida Martinez mes, kende ta run e galeria aki ya pa varios aña exitosamente.(Alaves curator)

Esaki djis pa menciona algun di e artistanan "bieu" (kizas no tur den edad) hopi conoci caba, mientras cu tin tambe e.o. Nelson Gonzalez, Marisol Canizalez, Rob ter Haar, Tuesday Irwin, Carol Taylor y Aura Wilming. Cu algun cambionan bunita na e edificio mes, cu e fonteinnan den e hardin. Mi no sa bishita e galeria aki hopi, pero ta keda impresiona atrobe cada ves di nobo. Y arte ta algo cu no por wordo splica detayadamente tur ora pa esnan cu ta bay mira e obranan, pasobra, cada persona por waak algo diferente y nobo of straño y inspirativo den cada obra. Mi no ta pretende, nunca mi a pretende, di sa hopi di arte, pero si, semper mi tabata y ta hopi transparente den e locual ami ta sinti y waak. Mas tanto mi ta tene mi mes na mi poemanan y of relatonan y of resencianan, locual mi ta haci mas y mas ultimamente tin biaha riba peticion di hende, of segun mi mesun curazon. Mi ta contento ora mi haya bon comentario riba e locualnan mi ta skirbi y purba di inspira otronan.

Desde mi prome exposicion "Soul stirring mood swings" cu a tuma lugar na luna di Mei na aña 2006, mi amor pa arte, pintamento cu verf acrilico riba canvas ta creciendo y mas ainda cu mi participacion na lesnan cerca e maestro profesor King Lie Kwie, di Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario. Y... mi ta encanta obranan abstracto masha hopi mes, pero tambe obranan cu tin di haber cu nos dushi naturaleza. Mi kier a felicita Alida y tur e artistanan participante den e exposicion "E structura" y desea tur e artistanan exito cu nan obranan. Cu mas inspiracion por sali for di nan curazon como vitaminanan extra pa e wowonan.di e alma.

Cada obra tin su mesun pensamento su tras tambe, algo cu e artistanan a laga pone riba papel tambe. Diasabra dia 13 di Oktober Dios mediante, si tur cos sigui cana bon, nos lo combersa cu un otro artista hopi conoci y stima aki na Aruba, Osaira Muyale den mi programa radial di tur diasabra tra'i merdia "Dushi Awacero Musical", kende a regresa Aruba despues di un biahe sumamente interesante y educativo como tambe naturalmente artisticamente inspira for di Beirut. Mi tin cu pensa atrobe riba e palabranan: "Count your blessings", cu tin poni riba un di e casnan y of oficina situa den LG Smith Blvd, cu ta inspirami cada biaha atrobe den oranan di anochi, ora mi casa Johan y ami, keiro rond den auto na caminda pa cinema. E programa Dushi Awacero Musical ta cuminza pa 2'or, net despues di e seccion dushi suave y romantico di bolero na Radio Kelkboom, riba e frecuencianan di 106.7 FM. Y si bo tin gana di inspira bo mes un tiki mas..... bishita Insight Gallery na Paradera. Apoya nos artistanan "bieu" como tambe esnan "nobo" cu kizas ya ta "bieu" tambe, pero pa mi, ainda un tiki nobo! Corda cu den e ramo di arte no tin edad y no tin mester di universidad tampoco, pasobra, den cada persona tin un artista, un poeta y un cantante. Pero.... no ta tur ta explora e tereno aki den nan mes y sali pafor den pleno luz di dia, pero esey no kiermeen, cu nan ta limita nan mes, simplemente nan ta scoge pa ta e persona inspira den nan mesun forma di ta.



Tom Glavine di New York Mets a nenga opcion di 13 miyon pa proximo temporada



ATLANTA – Bek na cas despues di e collapse historico di New York Mets, Tom Glavine a tuma e decision ayera cu e lo nenga e opcion pa 13 miyon dollar pa proximo temporada. Esey por habri caminda pa Glavine bira agente liber y cu posibilidad pa regresa Atlanta Braves na 2008 of facilita su retiro for di beisbol despues di 20 temporada y 303 victoria. Glavine tabata tin cinco dia despues di temporada pa acepta of nenga e opcion. E decision a cay; cinco dia despues cu Glavine a tira solamente un tercio di inning y a permiti siete careda den e derota di 8-1 contra di Marlins. El'a caba e temporada aki cu un record di 13-8 cu un efectividad di 4.45 den 34 wega cu el'a habri. Su ultimo tres salidanan tabata malo. E decision grandi, cu sea e ta retira for di beisbol of continua hunga na Atlanta, New York of na cualkier otro caminda lo bini otro luna. "Na comienzo di luna di November lo mi tuma un decision", asina Glavine a bisa, kende te ainda ta gusta pitcha na edad di 41 aña y honestamente no sa kico e decision lo ta". "E decision lo ta kico lo mi kier haci otro aña. Lo mi keda cas for di beisbol cu mi famia, prome mi tuma un decision". Glavine a hera di firma cu Atlanta den offseason pasa despues cu su contract di cuatro aña a caba. Pero Braves no a haci un oferta y Glavine a bolbe firma cu Mets. Braves tin mester di pitcheo habridor y Glavine por bolbe reuni cu su amigu di hopi tempo, te ainda un bon amigo y su compañero di Golf durante di offseason, cu ta John Smoltz. "Atlanta ta mi cas. E cos di mas duro p'ami ta hunga na New York y ta for di mi cas. Mi a hunga cinco aña na New York, mientras cu mi casa y cuatro yiu ta haci sacrificio pa mi. Manera un bon amigo di mi a bisa: Semper bo por retira, pero bo no por retira y despues bini bek. Tin algun hende cu a haci e cos aki, pero ami no. Unavez cu mi dicidi, mi ta cla", segun Glavine.

Relato Futbol Femenino AVB 2007-2008

STA. CRUZ -- Diabierna 5 di Oktober tabata tin continuacion di campeonato di futbol femenino na Centro Deportivo Frans Figaroa den categoría Hubenil.
Esaki a tuma lugar den un ambiente hopi dushi.
Den e prome partido Brazil Jrs1 a enfrenta e ekipo di SV Bubali cu a debuta den campeonato di futbol femenino.
E partido aki termina cu score di 3-0 na favor di Brazil Jrs1.
E ekipo di SV Bubali a luci basta bon riba tereno, pero e hungadornan di SV Brazil Jrs1 a demostra cu experiencia ta conta y a bay cas cu un victoria cu golnan di Karla Barbosa Madrid (2) y Gelsenie Winklaar (1).
E segundo partido tabata entre ekipo di Brazil Jrs 2 y Santa Fe 2.
Después di prome mitar di e partido e ekipo di SV Santa Fe2 tabata dilanti cu store di 2-0.
Ambos gol anota pa Chami Luitjes.
Pa motibo di awacero compaña pa strena y lamper mester a para e wega pa seguridad di e hungadornan.
Reglamento mester determina si e wega aki mester wordo hunga di nobo of si mesta hunga solamente e segundo mitar pa caba e wega.
Durante e segundo wega a rifa un biaha mas e telefon celular cortesia di SETAR NV.
Despues di a saca tres number ainda un ganador no por a presenta cu su ticket.
Pues, mirando cu pa bo gana bo mester ta presente, no tabata tin ganador riba anochi aki.
E telefon lo wordo rifa un biaha mas durante e siguiente dia di wega cu lo ta riba diabierna 19 di Oktober.
Lo tin 4 wega den categoría Hubenil y 2 wega den Adulto.
E weganan den categoría infantil lo continua diadomingo mainta 21 Oktober na Jaburibari.

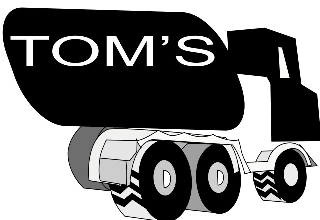
Un invitacion cordial ta bay pa pueblo en general, mayor, mucha, miembronan di prensa y tur hende cu ta stima deporte pa bin apoya nan ekipo favorito.

Ta Bende

Un set di Altezza Lights pa Toyota Corolla 2003-2007. Unico den su estilo, Prijs AFL350,-. Pa mas informacion Cel:5644987.



Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio y rapido. Dialuna pa diasabra
Cel: 565-4477 / 592-7934 *CHICHO*



Ganga Ganga Ganga

1 Cooler grandi di 3 porta di glas	Afls 2500,=
1 Set di reki di hero pa center di negoshi	Afls 200,=
1 Cash register programa pa BBO	Afls 150,=
1 Balanza pa colga (Hanging scale)	Afls 50,=
3 Vitrina di glas (showcases)	Afls 250,=

Yama:5872397 / 5640367 / 5678637

Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

Un bon entiero
un bon servicio
un bon prijs

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14
Celular: 9637392 - 9637392
Servicio 24 ora.

Bon Oportunidad

Tereno ERFPACHT 750 m2 Fundeshi completo lanta pa Cas di 2 pis, cu su mapa. Bunita bista pa lama na Savaneta. Pa mas informacion: Dalton Freelance Enterprises Tel: 582-4204 / 732-6807 Fax: 582-4230 Email: elhartwillem@yahoo.com

Construccion

Pa tur trabao di verf cas of negoshi, plumbing, sheet-rock, mastique (structura) plafond, na un prijs razonabel. Yama nos na tel: 5650969 / 5610778

Okt. 5, 6, 8

Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza Pa mas informacion yama cel: 9642031

Ta Bende

Un walk in cooler di marca Kolpak

7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler

Manual sliding door / white finish / 1hp refrigeration

Afl. 21.000.00 discutibel

Contact: Papa John's Pizza – Edmond Croes Tel: 5623265

Te Koop

Chevrolet Trekker Hardtop, Bouwjaar 1999, A/C, Power Steering, Power Window, Afls. 8500,-, In goede conditie, Voor info cell: 7417712

Ta Bende

Large house for sale located in "Tanki Leendert"
Entrance with "Pergola" 1.60 x 3.90m
1st living room 4.75 x 7.95m
2nd living room 4.75 x 4.70m
T.v. room 3.15 x 3.50m
Dining room 3.20 x 3.85m
Kitchen 2.45 x 4.75m
1st bedroom 3.50 x 4.20m
1st bathroom 1.50 x 3.00m
2nd bedroom 3.00 x 5.95m
2nd bathroom 2.00 x 3.00m
3rd bedroom 3.95 x 4.20m
Porch 3.75 x 8.10 and 1.25 x 4.90m



Total living space is: 233m
This house is built on 1.353m PROPERTY LAND.

Price according to the taxation report is: AFL. 360.000,-
Price is negotiable.
For more information tel.5925464

Ta Bende

Okt. 6, 8, 9

Trailer pa campa Marca "Chateau" Afls. 7.000,- Tel: 5628615 / 5629934



Ta Bende

Okt. 6, 8, 9

Un set di sala, tapijt y mesa. Un cama di dos persona boxspring. Un cama di un persona. Pa informacion: Tel: 7426807

Ta Bende

Okt. 5, 6, 8

Computer Monitor second hand. Den bon condicion. Tel: 5647478

Okt 6, 8, 9

Tin apartamento of cas pa huur?

Ta desea pa nos por administra esaki p'abo? Pa informacion: DALTON FREELANCE ENTERPRISES

Tel: 5824204 / 7326807 / 7426807 / Fax: 5824230 Email: engelhartwillem@yahoo.com

Ta Bende

Ta bendeAuto: 2001 Chevrolet Malibu (geel) 4 porta automaticAirco V6 Afls. 13.500,-
Auto: 1995 Mercedes Benz – SL 500 (preto) V8 Afls. 13.000,- Por yama na cel: 7495377



Exposicion " The Journey Continues" di Laureen Eman

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen





Na un manera sincero, honesto y hopi transparente e artista multifacetico Laureen Eman pronto lo bandona Aruba y lo sigui sembra cosnan bon y bunita, na Canada. E lo sigui explora y desaroya su talentonan cu hopi amor y cariño. Den su "Exposicion di despedida" "The journey continues" Laureen ta contagia nos cu e colornan di mas bunita di su bida, expresionnan di alegria for di su curazon humilde cu hopi inspiracion..

Su mas recien obranan, den e exposicion "The Journey Continues", ta parti di un comienzo nobo den su bida na un otro parti di mundo "Vancouver, Canada" na unda tin oportunidadnan bunita di trabao ta warda riba dje. E kwashinan a hunga y baila cu ne y a saca colornan alegre na un manera profundo, elegante y cu clase, pasobra ta asina Laureen ta sinti di paden, paz, trankilidad y un alegria di ta su mes, e alegria di por expresa su mes, e alegria di conoce su mes mas y mas, dia pa dia.

Y aunke Canada ta un tiki leu riba e mapa mundial, e lo keda semper hopi cerca di nos curazon. Algo cu no ta asina nobo cerca artistanan, pa motibo, cu hopi biaha, e "luz", e "guts" y e "inner feeling" ta guiabo y inspirabo pa bay sigui explora, sigui ricibi y sigui duna.... inspirabo pa bay "conoce un tiki mas", un otro ambiente, un otro lugar, algo nobo y diferente den otro oportunidadnan bunita. Nos mundo artistico cu ta multicultural cu braza habri. Pueblo di Aruba henter ta keda invita pa bin bishita e tremendo exposicion aki, na Oranjestad Kunsthuis. Pa orario exacto por yama 588-ARTE.

Bin demostra bo amor y amistad pa un di nos artistanan Arubiano talentoso riba varios tereno y cu un tremendo energia positivo y dinamismo, cla pa continua riba su caminda den bida. Laureen lo sigui inspira cu su alegria na unda cu e por ta y cu Hesus semper den su curazon!!

Coleganan artista, amiganan, y naturalmente famianan ta desea pa Tata Dios Todopoderoso sigui drama su bendicion riba Laureen.. Keep on doing your best.... and God will do the rest ". Laureen.....God bless you ! We love you! Go for it!





Smit & Dorlas Coffee Fest & Latte Art Competition 2007

Hibando preparacion di Koffie na e siguiente nivel





STA. CRUZ -- Desde cu Smit & Dorlas Caribbean n.v. a establece su mes na Aruba na aña 1991 a nace un cultura nobo di koffie. Mesora por a nota un desaroyo significante y transformacion den e industria di koffie.

Den pasado bebemento di koffie tabata mas bien un ritual di mainta of tabata limita na un kopi koffie instantaneo durante dia. Smit & Dorlas a aumenta e interes den calidad di koffie y a introduci, cu su aparatonan di koffie mundialmente reconoci y na un forma impresionante, Espresso, Cappuccino, Cafe Latte y otro koffienan special den nos Hotel- y Restaurantnan. Koffie na Aruba, mescos cu na otro partinan di mundo, a bira un "trend" total. Smit & Dorlas Caribbean N.V.,siguiendo e trend mundial di "Specialty Coffee" a desaroya tambe den koffienan frieu, e asina yama "Iced Coffee Trend". Awendia e generacion nobo ta sigui e trend di "Iced Coffee" aki, exigiendo koffie manera, "Frappuccino", "Iced Coffee", "Iced Latte", etc. Nos Hotel y Restaurantnan ta haya nan mes ta cumpli cu e demanda di nan huespednan cu ta exigi Espresso, Cappuccino, Macchiato, Café Latte y drinks traha cu koffie. Smit & Dorlas ta asisti nan den nan Coffee Menu pa asina nan por ofrece nan huespednan un variedad di koffienan internacional. Mirando e gran interes den koffie y como muestra di gratitud na tur esnan cu a pone nan confianza den Aruba su Prome y Unico compania cu ta specializa exclusivamente den Koffie y Thee y tur loke ta relata cu esaki, ta organiza durante tres dia consecutivo, den Ballroom di Radissson Aruba Resort, Seminario y Tayernan di Koffie den forma di un "COFFEE FEST". Durante e diañan 17, 18 y 19 di Oktober proximo, tur esnan procedente di sector di Hotel y Restaurant ta haya e oportunidad pa desaroya nan conocemiento riba koffie en general: historia di koffie, di unda e koffie ta bin, calidad y empake di koffie; pero tambe riba mantenimiento di aparatonan di koffie, con pa extrae espresso perfecto, steam y foam lechi, en corto tur loke por siña nan traha e mihor koppie di Smit & Dorlas Koffie. Orador special na e evento aki, ta sr. Hans Zevenhek, Director di Control y Calidad di Smit & Dorlas Koffiebranders B.V. na Hulanda y miembro di Hurado Internacional di "Cup of Excellence". Hunto cu e tayernan aki Smit & Dorlas Caribbean n.v. lo organiza un "Latte Art Competition" na unda expertonan den sector di Hotel y Restaurant lo demostra nan habilidad di crea figura, como un forma di arte den e koppie pa medio di un forma special di steam e lechi. Den e siguiente dianan lo suministra mas informacion tocante e "Latte Art Competition" pa cual Smit & Dorlas Caribban N.V. ta e pionero. Nos isla di Aruba por ta orguyoso di e evento aki ya cu ta pa prome vez cu e lo wordo organiza na Aruba, Antiyas y den Caribe.





Explora Arte di Poesia



STA. CRUZ -- Despues di a supla bida den arte den luna di September e proyecto pa Explora arte di poesia a yega na fin di e serie di encuentro y tayernan.
Organizadornan Philomena Wong, Desiree Correa y Munye Oduber-Winklaar, tur e bishitante di e encuentronan y tur participante ta masha contento y satisfecho di e manera cu e proyecto pa explora arte di poesia a desaroya.
Diana Lebacs, Laura Quast, Jules Marchena, Noris Doran y su grupo di hoben Anaku Kuumba, Gibi Bacilio, Ruchi Isidora y Gabi Mercera a resulta facilitadornan bon scogi pa e proyecto aki manera e participantenan mes a bisa cu nan a haya creme de la creme.
No por keda sin menciona cu Noris Doran a bin cu su grupo completo di hoben, riba su propio gastonan pa asina duna e hoben mes chens pa demostra kico e hoben ta capaz di dje den e arte di declamacion y tambe como participantenan na e concurso Arte di Palabra, concurso cu lamentablemente ainda nos no tin na Aruba.
E counterpart di tur e maestronan di Curaçao y Bonaire tabata e mes un tres damanan organizador esta Philomena, Desiree y Munye kendenan a haci un trabao excelente den guia e facilitadornan y haci sugerencia riba e tereno literario na Aruba.
Munye tabata asistente tambe tur diasabra durante e tayernan pa tur e facilitadornan.
Trabao cu el'a eherce cu hopi dedicacion y asina demostra di ta bon na altura riba tur e terenonan literario di cada siman.
No por keda sin menciona e colaboracion excelente di Victor Lopez, Cherry Ras, Sherwin Jacobs, Swinda Vogelzang y e hoben Arthur Kelly.
Organizador y participantenan kier a yama masha danki na UNOCA, Bernhardcultuurfonds, pa financia e proyecto aki .
Tambe ta bay un danki na B. Werleman di Millenium Resort cu tabata un sponsor masha substancial pa e proyecto. Universidad di Aruba, Examenbureau, Biblioteca Nacional, specialmente I. Sanskatsing Nava, Ling & Sons, Gourmet Cooking, Toeristenbureau Aruba, Smit & Dorlas, New India Assurance, Advertisings y na Prensa cu a sa di cubri e proyecto aki na un forma fabuloso.



Cu potret saca na aruba:

Chantal Janzen, actriz y cantante hoben Hulandes, ta un di e tres nominadonan pa e style awards di e revista Beau Monde



STA. CRUZ -- Na November, Aruba Tourism Authority, Renaissance Aruba Resort y e revista Beau Monde a ehecuta un proyecto den cual e top diseñador Arubano Percy Irausquin a bishita nos isla pa haci un photoshoot di su ultimo diseñonan, compaña pa algun celebridad Hulandes manera Leontien Borsato, Lieke Lexmond y Chantal Janzen.
Durante e photoshoot aki nan a saca un potret di Chantal Janzen riba e beach na Renaissance Island den un diseño espectacular di Percy cual color tabata cay igual na esun di e flamigonan!
E potret unico tambe a ser usa como un highlight durante un entrevista na televisión cu e makiyador di tur celebrity Hulandes, Leco van Zadelhof.

Awor cu Chantal ta un di e tres nominadonan pa e Beau Monde Style Awards otro siman, e famoso potret aki a ser usa y publica un biaha mas tanto den e revista como online.

E premiacion lo tuma lugar dia 11 di Oktober, 2007 den e prestigioso Hotel Amstel na Amsterdam.

Max Factor Beaumonde awards night ta e evento mas glamoroso di aña y ta di ocho aña consecutivo cu Max Factor Beaumonde ta entregando e cover girl, make over y style awards.

Riba e website di Max Factor Beaumonde, e lectornan di e revista Beaumonde por scoge e ganadornan.

Pa mas informacion por bishita e website www.maxfactorbeaumondeawards.nl

Siguientemente por aprecia e potret di Chantal saca na Aruba.

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta braza otro; Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo. Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimiento di:



Mario Reymundus Harms
Mihor conoci como: "Chenco"
na edad di 64 aña

Na nomber di su:
Esposa: Aida Irena Harms - Boekhout
Yiunan: Michael y Fai-Ying Harms - Chai
Marlene Harms
Eveline Harms y Ashwin Imambaks
Maureen Harms y Eugene Maduro
Nieto y Nietanan: Michelle Harms y André Angela
Millicent Harms
Joshua Harms
Antoine Maduro
Aleesha Maduro
Bisanieta: Andrea Angela
Suegra: Petra Boekhout - Werleman
Rumannan:
Sra. Vda. Elvira Ponson - Harms y Famia
Mina y Sony Harms y Famia
Eda y Nel Wever - Harms y Famia
Gala y Eric Oduber - Harms y Famia
Boei Harms y Antonieta y Famia
Mato y Marina Harms - Stamper y Famia
Carmen y Roy Simon - Harms y Famia
John y Maritza Harms - Rodriguez y Famia
Laila y Johnny Lacle - Harms y Famia
Mariano Harms y Famia
Ruman di Crianza: Ernesto y Theresita Perez y Famia
Swa y Cuñanan:
Hose y Coleta Boekhout - Werleman y Famia
Ronnie Boekhout
Lidia Boekhout
Mario Boekhout
Chicka y George Wijshijer - Boekhout y Famia
Violeta y Tilo Willems - Boekhout y Famia
Modesto Werleman
Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan, Madrina y Padrino, Ihanan
Su Amigonan na Venezuela: Rafael Chirinos y Famia
Famia: Harms, Boekhout, Chai, Imambaks, Maduro, Angela, Ponson, Wever, Oduber, Stamper, Rodriguez, Lacle, Perez, Wijshijer, Willems, Simon, Werleman, Jonkhout y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 10 di Oktober 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. Chenco lo ta reposa for 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wit Gele Kruis" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia:
Cashero 44-B
di 7'or pa 9'or di anochi.

Mensaje de Jesús a Santa Faustina



DI A LOS PECADORES QUE VENGAN A MI MISERICORDIA

Jesús : Escríbelo para las almas afligidas:
Cuando un alma vea y conozca la gravedad de sus pecados, cuando a los ojos de su alma se descubra todo el abismo de la miseria en que ha caído, no se desespere, sino que se arroje con confianza en brazos de Mi misericordia como un niño en brazos de su madre amadísima.

Estas almas tienen prioridad en Mi Corazon compasivo, ellas tienen preferencia en Mi misericordia.

Proclama que ningún alma que ha invocado Mi misericordia ha quedado decepcionada ni ha sentido confusión.
Me complazco particularmente en el alma que confia en Mi bondad (1541).

* Los numeros en los parentesis corresponden a los numeros al margen de los parrafos en el Diario espiritual de Santa Faustina.

AD PATRES FUNERAL HOME

"Dichoso ta nos kerido cu pa tur eternidad lo haya un bida.
Lo e biba cerca Señor, den su brazanan y uni cune den tur eternidad lo e descansa.
Lo no tin yorament mas, ni dolor, pa semper lo e goza E alegria di Señor."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a drumi den braza di Papa Dios, nos kerido tata, esposo y abuelo:



Sr. Luciano (Bubu) Arends.
*13 di December - 1929
+05 di October - 2007
Edad di 77 aña

Na nomber di su:
Esposa: Mariela Arends Delgado.
Yiunan:
Hubert Tiel y Roosleen Oduber y Famia
Dixiane (Sani) Oduber Arends y Sr Francisco Th Oduber y famia
Marianela Lisandra Arends.
Jairo Alejandro Christopher Arends. na Hulanda.
Rumannan:
† Sra. Aurora M y † Porfilio Croes Arends y famia.
† Sr Sixto A y † sra Elfriede Fradl Arends y famia.
† Sr Pedro Ireno y sra Jacoba R de Kort Arends y famia.
Sr Odulio B y Mirna A Arends Arends y famia.
Sra Catharina M y † sr Mauricio Barthes Arends.
Sra Jacintha Cecilia y †sr Basilio Maduro Arends y famia.
Sra Philomena y † sr Simon Alberto Wever Arends y famia.
Iha:
Junior Profilio Croes.
Amiga di cas:
Vera Oduber (Than Dei) y famia
Ada de Cuba y famia
Tom Dijkhoff y famia.
Comer y compernan.
Sobrino y sobrinanan y primo y primonan
Nieto y bisanietonan.

Famia: Arends, de Kort, Wever, Croes, Oduber, Fradle, Delgado, Maduro, Boekhoudt, Winterdaal, Schwengle, Brokke, Tiel, v de Linden, de Cuba, Arendsz, Khouri, Garcia, Diaz, Paskel, Christiaans, Lacle, Werleman, Monart, Muyale, Angela, Petrochi, Bedoya Londoño, Suñon, Hoek, Wolf, Kelly Donker, Abspoel. Tambe su ex coleganan di Funari y demas famianan na Aruba. Ta invita tur amigo, bisina, y conoci pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 8 di Oktober 2007. for di 12:00 te cu 1:30 e ta na Ad Patres despues den misa Sagrado Curazon na Savaneta. For di 2:00 te cu 4:00 despues den Santana Catolico na Savaneta

Na lugar di Flor of Krans un donation na Edmond Harms Foundation ta ser aprecia

AD PATRES FUNERAL HOME N.V

GRADICIMIENTO/ INVITACION

Pa medio di e anuncio aki nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y sosten na ora di di fayecimiento y entiero di nos difunto stima:



Sixto Schoot

Mihor conoci como:"The Whistler"

Tambe gradicimiento na tur e personanan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y yamadanan telefonico.
Un danki na Dr. Chueng y asistentenan, Dr. Wassenaar, Dr. Wong-Loi-Sing, Oncologie afdeeling.
Un danki di curazon na staff y personal di ambulance pa nan pasenshi cu nan tabata tin cu nos ruman.
Un danki na Edmond Harms Foundation.
Un danki na Botica San Lucas y Santa Anna.
Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan servicio unico y sublime.

Alaves ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e ultimo Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar: Diadomingo 7 Oktober 2007 na Misa Santa Theresita pa 6:30 di atardi.
Alaves lo tin un misa pa 3 aña di fayecimento di nos kerida mama

"Swinda Kelly Petronella".

Cu " Sixto" sosega na paz.
Danki di parti henter famia: Schoot, Lopez, Perez, Kelly, Pinzon y Petronella.

Gradicimento ta bay na dokter Cheung y zusternan di Wit Gele Kruis y na famia y bisiñanan cu a duna nos nan sosten den e momentonan di entiero di



Eustacio Britten

Y na Zepp Wever Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Dia 9 Oktober pa 6.30 pm na Misa Santa Theresita y depues di misa di diamars lo tin un rosario na cas Juwaweg 17.
Na nomber di Ruman y demas famia.

Cu inmenso tristeza den nos curason y pa tur locual e a sinifica pa nos, conforme cu voluntad di Dios ta anuncia fayecimiento inespera di:



Felisia Torres Macias

Mi conoci como:"Fela"
Na edad di 48 aña

Su esposo: Luis Alberto Macias
Su tata: Felix Torres y famia

Su yiunan: Sorel Maria Cordero y famia
Jessica Maduro
Mary Jane Maduro
Jheny Maduro

Nietonan: Jane Mary & Jaire Erich

Su rumanan na Aruba y Santo Domingo
Martha Torres y yiu
Osiris Mejia y yiunan
Confesor Mejia y yiunan
Felix Manuel Torres Mejia
Catalina Ramos y yiu
Joel Torres

Su comernan y Compernan na Aruba.
Primanan y Primonan
Cuña y swanan, Sobrino,Sobrinanan.

Su ex suegra stima: Betty Maduro
Su ex Casa: Eric Maduro y famia

Su amiganan di bida y cas:
Yvonne de Cuba
Ingrid Andrews
Marilus Amesquita
Antonia
Fela
Maritza
Amaris
Enita Lampa
Colon Herof

Demas famianan: tanta y rumannan di crianza y bisiñanan: Aruba, Santo Domingo, Hulanda, Colombia, Venezuela y U.S.A.

Ex coleganan di Chalet Service Rest y demas amigonan y conocirnan.
Famia: Macias, Maduro, Torres, Mejia, Gabriel, Asofesquita, Hernandez, Ramos, Nenser, Croes, Riley, Villa, Cuevo, Ras, Jacobs, Garcia, Arends, Andrews, Sabino y de la Cruz.
Ta wordo invita pa asisti na acto di entiero cual lo lugar dialuna 8 Oktober 2007 na misa Santa Anna na Noord. Pa 9'or Felisia lo ta reposando den misa Santa Anna na Noord.
Na lugar di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Exposicion di potret "Amor Crioyo"



STA. CRUZ -- Diarazon pasa a tuma lugar e bunita apertura den e Biblioteca Nacional di e expocision di potret "Amor Crioyo" di Janine Flanegin hunto cu su yiu Naomi Vonk.
Janine ta free-lance fotografo y Naomi a gana e grand prize di e photocontest "In my View" di National Geographic Traveler 2 aña pasa.
Amor Crioyo ta e amor entre nan dos, mama y yiu.

Amor Crioyo ta e amor pa Aruba y su naturaleza y amor crioyo ta e amor pa fotografia di tur dos.

Esey ta bin dilanti den e 22 potret riba canvas.
Prome cu e expocision a habri door di e cortamento di un filmrol door Janine su yiu homber Noah, Rosabelle Illes a declama e bunita poesia "Amor Crioyo" traha door di dje mes specialmente pa e expocision aki.
E expocision ta te cu 19 di Oktober, horario di Biblioteca Nacional.
Tur hende ta bon bini pa waak e bunita potretnan.







Beter laat dan nooit. A cumpli aña e artista di Aruba Xiuliska Velasquez. Nos ta desea Xiuliska tur cos bon, nos kier bise corda riba nos treat nos ta bin pe hahaha. E ta haya pabien di su mayornan, su ruman stima Nakisha, su wela mama Chita, su welonan Toto y Dady, tur prima y primonan. Y muy special su friendsnan.



Beter laat dan nooit. Diasabra a cumpli aña, e prinses di cas, mami su amor, papi su wowo preto. Un pabien ta bin di su mama Maria Dirksz y tata Alberto Albertz. Nairaly a cumpli 7 aña. Specialmente su klas 1A, meneer Edgar y Juff y su ruman Neftaly. Tur amiguita y amiguitonan, demas famia, omo y tantanan, su padrino y madrina. Corda bin celebra awe na pool di Bringamosa.



Beter laat dan nooit. Dia 6 di Oktober, e prinses di cas, Ying Yao, ta cumpli 7 aña. E ta haya felicitacion di parti su mami Yizhen, tata Yang, su ruman Tiger. Pabien ta bin di parti di Yalitza, su wela, tanta, su primanan na Aruba y China. Cu Dios bendicione y dune hopi aña mas di bida.



Happy B-day 2 you, dear friend, happy b-day to you. Hey bo a kere mi a lubida??? Gotcha!!!! Pabien, hopi aña mas di bida, cu Dios bendiciona bo(so). Your far away but always in mind and heart friend. Bay riba mi hi5 http://flirtywaz.hi5.com waak si bo por scoge un regalo. Mi tin yen guys available eynan ya cu e principe azul no ta biba na Aruba, hahahaha. Well, have a great b-day, may all your wishes come true from me, xander & ashaida. Say Hi to everyone. Y Mirella warda paso tin pabo tambe... miss you all and happy b-day, Patty.

"TCC, The Chaz Club a inicia diasabra 6 Oktober na Tele Aruba"



STA. CRUZ -- Diasabra 6 di Oktober 2007, TCC "The Chaz Club" a cuminza na Tele Aruba pa 7:30 p.m.

Un programa inovativo presenta y dedica na tur mucha y hobennan. E programa aki lo wordo presenta pa hobennan activo y dinamico cu ta forma parti di Chaz Modeling & Talent School.

E obhectivo di e programa aki ta pa educa, informa y entretene e muchanan y hobennan cu diferente topiconan interesante y educativo pa nan desaroyo personal den diferente ramonan.

E programa lo ta hopi varia y dividi den diferente seccion. Topiconan hopi interesante manera Farandula, Social, Salud y Educacion lo ta forma parti den e seccionnan aki.

E programa lo wordo presenta door di muchanan y hobennan p'asina e mensahenan por yega mas liher y comprendibel na e hobennan. Mirando cu masha poco ta wordo haci y produci pa nos hobennan y muchanan, nos ta kere cu e programa aki lo por bira un bon manera pa yuda cu e desaroyo di nos mucha y hobennan.

E presentadornan di e programa lo ta: Lynette Do Nascimento, Raisa Montilla, Rutselyne de Kort, Ariene de Kort, Marlies v/den Berg, Juan Carlos v/den Berg, Alisha Croeze, Shakira de Freitas y Adrianne Jacobs. Un programa cu lo pasa semanalmente tur Diasabra pa 7:30 p.m. na nos Canal Nacional Tele Aruba.

Jacobs Production & Advertising, dirigi pa Sr. Richard y Sra. Sharon Jacobs lo ta esnan encarga cu e Direccion di e programa aki conhuntamente cu Chastity Hodge y Robert Kock.



Di e manera aki « TCC, The Chaz Club » kier pa e mucha y hobennan di Aruba keda bon informa di diferente topiconan, keda den e bon caminda y pa nan tin un desaroyo positivo.

Happy Birthday Paul & Marc Anthony



Beter laat dan nooit. Diabierna, dia 5 di Oktober, e morochonan Paul y Marc Anthony Rafine a cumpli 5 aña. Palabranan di felicitacion ta bin di nan mami Carla, nan papi Anselmo, nan ruman homber Omar, demas famia Rafine y Gomes. Un sunchi y braza special ta bin di Juffrouw Gloria y tambe di Solo di Pueblo. Cu Dios drama su bendicion riba e dos hobencitonan aki.